



my  
**Land Rover Travel**  
magazine

TRIMESTRIEL — JANVIER 2022 — N° 48

**Le defender se met au rallye:  
Bowler transforme l'icône renaissante  
pour les séries de défis 2022**



**Le nouveau Discovery  
Metropolitan Edition >>**



Serena bay

# Un investissement immobilier (hôtelier) paradisial au Cap-Vert



## Investissement immobilier rentable grâce à un concept bien pensé

Bienvenue sur le vaste domaine de Serena Bay, venez découvrir les différentes typologies de ce concept immobilier d'exception tout en **luxe et exclusivité**. Le **soleil garanti** pour les nombreux touristes du **Cap-Vert** et une **opportunité plus qu'intéressante** pour qui cherche un **investissement rentable sans risque**.

Le domaine abrite un **complexe hôtelier avec suites de luxe, appartements exclusifs avec vue sur la mer et jardin privé, villas avec piscines swim-up et maisons en bord de plage entourées de verdure et appartements avec vue panoramique**. Sans oublier de nombreuses infrastructures telles que bars, restaurants, centres de sport et de bien-être, un grand centre commercial et même un Country Club.





## Bem Vindo a Cabo Verde !

Le domaine de Serena Bay se trouve sur l'île de Sal au Cap-Vert, où le **soleil** brille en permanence et où tout n'est que **détente**. C'est donc sans surprise que le tourisme y affiche une croissance exponentielle depuis une dizaine d'années. Eau cristalline, plages de sable blanc, tout à proximité... Sal est la destination préférée des Européens.

**350**

jours du soleil par an

**25-30°C**

température moyenne

**5h30**

de vol depuis  
Brussels Airport

### Pourquoi investir à Serena Bay ?

L'immobilier hôtelier - et par extension les hébergements de vacances - marchent de mieux en mieux sur le marché d'investissement. **Revenus élevés, zéro souci, zéro entretien et un seuil d'investissement bas**, tout cela crée une opportunité d'investissement idéale. De plus, ce type d'immobilier est **à l'épreuve de l'inflation** car les **prix locatifs augmentent chaque année**.

### 5 raisons d'investir

1. Typologies exclusives aux atouts exceptionnels tels que vue panoramique sur la mer et piscines swim-up
2. Revenus locatifs élevés garantis par an pendant 15 ans
3. Emplacement de choix à très haut potentiel de valeur ajoutée
4. Usage personnel illimité
5. Contrat à long terme avec le partenaire hôtelier Barceló Hotel Group

## *Intéressé(e) par un investissement à Serena Bay ?*

Prenez rendez-vous via [www.serena-bay.com/fr/seances-dinformation/](http://www.serena-bay.com/fr/seances-dinformation/)  
+32 (0)52 89 50 80 ou via [sales@cabo-verde-resorts.com](mailto:sales@cabo-verde-resorts.com)

Retrouvez plus d'informations sur notre site [www.serena-bay.com](http://www.serena-bay.com)

## Land Rover

- BOWLER TRANSFORME L'ICÔNE RENAISSANCE POUR LES SÉRIES DE DÉFIS 2022 ..... 6
- LAND ROVER DÉBARQUE EN VILLE AVEC LE NOUVEAU DISCOVERY METROPOLITAN EDITION .... 20
- LE NOUVEAU DEFENDER PLUS SILENCIEUX ET PLUS PUISSANT..... 26
- NOUVEAU LAND ROVER DEFENDER V8 BOND EDITION, INSPIRÉ PAR 'MOURIR PEUT ATTENDRE'42

## News

- L'AVENTURE ARCTIQUE ULTIME SUR GLACE AVEC JAGUAR ET LAND ROVER ..... 52
- JAGUAR LAND ROVER DÉVELOPPE UN PROTOTYPE DE DEFENDER À PILE  
À COMBUSTIBLE FONCTIONNANT À L'HYDROGÈNE ..... 60
- LA TECHNOLOGIE DU FUTUR DE PURIFICATION DE L'AIR DE JAGUAR LAND ROVER  
INHIBE JUSQU'À 97 % LES VIRUS ET LES BACTÉRIES ..... 64

## Advertorial

- INTÉRIEURS ENTIERS ÉLÉGANTS CHEZ CHARRELL HOME INTERIORS..... 68
- MONTRES ET BIJOUX DE LA BELGIQUE ..... 78
- KRIS BAELE HONORE UN ARTISANAT TRADITIONNEL..... 86
- UN THÉÂTRE PRIVÉ, DE L'ART NUMÉRIQUE ET DES JEUX VIDÉO HAUT DE GAMME..... 94
- A TABLE EVENTS: PROFITEZ D'UNE FÊTE INOUBLIABLE EN TOUTE TRANQUILLITÉ.....100
- CONCEVEZ VOTRE PROPRE ASCENSEUR DOMESTIQUE AVEC LES SPÉCIALISTES DE VEROLIFT ....104
- CHACUN TROUVE SON GOÛT CHEZ DE WITTE LIETAER.....112

## Travel

- DESTINATION SAO TOMÉ & PRINCIPE..... 74

## Dealers

- DEALERSTOCK .....119

**ANNÉE 15, JANVIER 2022, NUMÉRO 48** My Land Rover magazine est le magazine des propriétaires belges de Land Rover **TIRAGE:** 8500 exemplaires **FRÉQUENCE:** trimestriel  
**SITE INTERNET:** [www.mylandrover.be](http://www.mylandrover.be) **ÉDITEUR RESPONSABLE:** Erik De Ridder – [edr@eventbox.be](mailto:edr@eventbox.be) **RÉDACTION:** Jeroen Coteur, Jacques Legros, Ann Van Uffel, Wim Vander Haegen,  
 Dominique Sergant **PHOTOGRAPHE:** Maurice Sergant **ÉDITEUR:** Event&Expo Bvba **ART DIRECTOR:** Bert Wagemans **SALES:** Ine Vanbesien – tel.: 0472 90 06 17 – e-mail: [iv@exclusief.be](mailto:iv@exclusief.be),  
 Filip De Ridder **TRAFFIC:** Hilde De Ridder – [traffic.leo@telenet.be](mailto:traffic.leo@telenet.be) **COPYRIGHT:** Aucun article ou partie d'article de ce magazine ne peut être repris, reproduit ou copié sans autorisation  
 explicite de l'éditeur. **ABONNEMENT:** Frais d'expédition (34 euros/an) à commander via Hilde De Ridder - [traffic.leo@telenet.be](mailto:traffic.leo@telenet.be)



MARCO BICEGO



**VANHOUTTEGHEM**

TIME & JEWELRY

GHENT

Dampoortstraat 1-3, 9000 Ghent, Belgium +32 9 225 50 45 - [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)



## **Le Defender se met au rallye: Bowler transforme l'icône renaissante pour les séries de défis 2022**

**B**owler Motors, le spécialiste des performances tout-terrain, a dévoilé la voiture de rallye Land Rover Defender qui disputera son propre championnat en 2022.

Source: <https://grayling-landrover.prezly.com/>

Le Bowler Defender Challenge est basé sur le Land Rover Defender 90 avec un moteur essence suralimenté Ingenium 2,0 litres de 300 ch. Bowler met à profit sa riche expérience de la compétition pour en faire une voiture de rallye dotée d'une cage de retournement complète, d'un soubassement modifié, d'une suspension surélevée, de jantes de 18 pouces en finition rallye et de palettes de changement de rapport montées sur la colonne.

Depuis sa commercialisation en 2020, le Land Rover Defender a été plébiscité par les clients et les médias pour ses capacités imparables, sa conduite engageante et sa robustesse globale. Le Defender 90, plus compact et à empattement plus court, s'est avéré être le point de départ idéal pour la conversion du Bowler. ➔

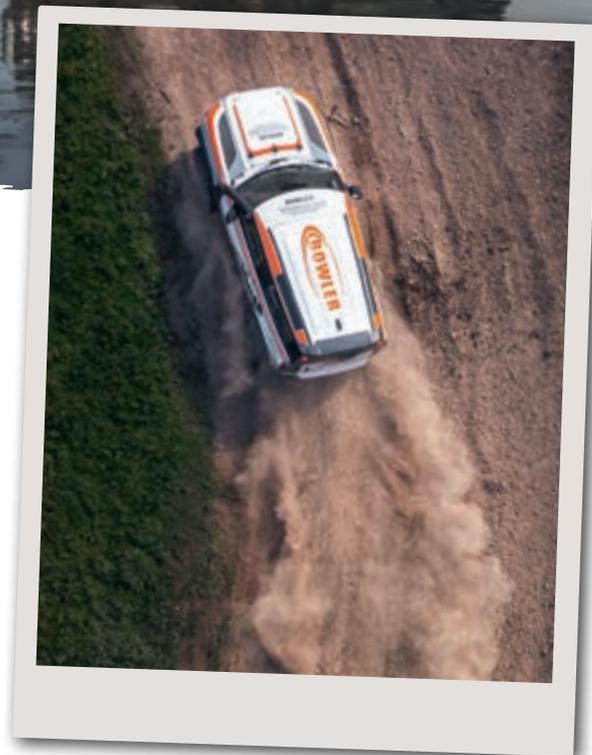






Les Defenders de rallye sont construits pour leur propre compétition, la série Bowler Defender Challenge, sur sept épreuves dans tout le Royaume-Uni en 2022.

**Michael van der Sande, directeur général de Jaguar Land Rover Special Vehicle Operations, a déclaré:** «Le développement de la nouvelle voiture de rallye Bowler Defender Challenge illustre parfaitement les avantages mutuels de la participation de Bowler à la division Special Vehicle Operations de Jaguar Land Rover. Notre assistance technique alliée à l'expertise légendaire de Bowler en rallye a transformé le Defender extrêmement performant en une machine de compétition fonctionnelle. Le Bowler Defender Challenge prouvera la robustesse du Defender dans certaines des conditions les plus difficiles, tout en offrant un point d'entrée passionnant et accessible dans le sport automobile tout-terrain pour une nouvelle génération de clients Bowler et Land Rover.»



# hoost

By Jakob + Macfarlane

Hoost: een eyecatcher van internationale toparchitectuur middenin Knokke-Heist.

- Mix van woningen, appartementen en penthouses
- Unieke vergezichten
- Hoogste tuinen en terrassen van de kust
- 1, 2, 3 of 4 slaapkamers
- Vanaf € 325 000

**VERKOOP GESTART  
REEDS 40% VERKOCHT**



lets voor jou?  
Ontdek dit project via:  
[hoostknokkeheist.be](https://hoostknokkeheist.be)

Developed by

**Caaap**

built by **ARTES**



### **Concepts**

Wolvenstraat 2 - 9620 Zottegem  
09 360 55 22 - [www.concepts.be](http://www.concepts.be)  
∞

### **HE Solutions**

Turnhoutsebaan 155 - 2390 Oostmalle  
0495 55 76 91 - [www.hesolutions.be](http://www.hesolutions.be)  
∞

### **Eglantier Hifi**

Battelsteenweg 255 - 2800 Mechelen  
015 33 79 52 - [www.eglantierhifi.be](http://www.eglantierhifi.be)  
∞

### **Arnout Deerlijk**

Beverenstraat 23 - 8540 Deerlijk  
056 71 96 52 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

### **Arnout Kortrijk**

Veemarkt 12 - 500 Kortrijk  
056 21 17 89 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

### **D&M beeld- en klankstudio**

Beverestraat 4c - 9700 Oudenaarde  
055 30 28 05 - [www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)  
∞

### **diMonaco**

Stationsstraat 66 - 9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)  
∞

### **Hifi Corner Antwerpen**

Sint-Katelijnevest 53 - 2000 Antwerpen  
03 23 299 50 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

### **Hifi Corner Schoten**

Paalstraat 128 - 2900 Schoten  
03 658 34 70 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

### **Hifi Corner Deurne**

Jozef Verbovenlei 54 - 2100 Deurne  
03 322 01 11 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

### **Beeld, Klank & Koffie Verheeken**

Sint-Gillisstraat 22 - 9170 De Klinge  
03 770 73 48 - [www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)



BLUESOUND

## Muziek in hoge resolutie in je hele huis.

### MAAK HIFI VAN JE WIFI

Het Bluesound ecosysteem gebruikt je thuisnetwerk niet alleen om muziek te streamen, maar ook om te communiceren met andere BluOS apparaten in je netwerk. Het ecosysteem kan tot 64 spelers bevatten, en met behulp van de BluOS Controller app voor je smart-device kun je je muziek perfect gesynchroniseerd afspelen, of je kunt verschillende muziek tegelijkertijd draaien.

BluOS is een draadloos ecosysteem dat je thuisnetwerk gebruikt om meer dan één geschikt apparaat te verbinden en je muziek perfect gesynchroniseerd af te spelen, of om verschillende muziek, waar ook in huis, tegelijkertijd af te spelen. Met behulp van geavanceerde technologieën kan BluOS draadloos en bliksemsnel verliesvrije muziek tot 24-bit/192kHz verzenden, zónder vertraging en zónder enig verlies van geluidskwaliteit.



Multi-room Music. The Hi-Res Way.



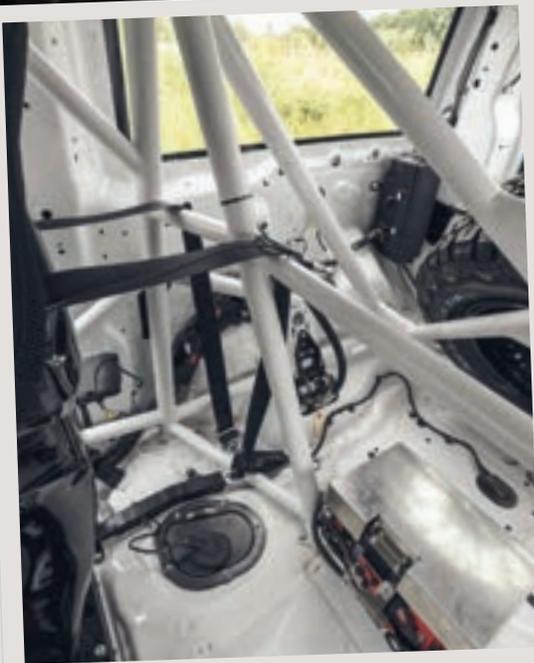


### **Bowler Defender Challenge: la voiture**

Chaque Bowler Defender Challenge est entièrement démonté pour installer une cage de roulement standard de la FIA. Les faux châssis avant et arrière sont modifiés et bénéficient de renforts supplémentaires pour une nouvelle configuration de suspension haute performance sur mesure. Conçu en collaboration avec Fox, il augmente la hauteur de caisse de 25 mm. Cette allure déterminée est renforcée par les nouvelles jantes 18 pouces Bowler Rally.

Les ingénieurs de Bowler ont fourni une suite de composants électroniques, allant de la protection incendie et des coupures électriques aux systèmes d'éclairage et de commande de véhicule supplémentaires, le tout entièrement intégré à l'architecture électrique existante. Des sièges de course sont installés et le sélecteur de vitesses est repositionné pour une position de course optimale. Les palettes de changement de rapport montées sur la colonne complètent la transition. ➔





Lors de la conversion, Bowler modifie et durcit subtilement la carrosserie déjà extrêmement rigide du Defender pour faire face aux conditions extrêmes de la compétition tout-terrain.

Les portes standard sont adaptées pour retirer la partie comprenant les plaques de seuil, ce qui permet l'installation de panneaux de protection de soubassement de pleine longueur, d'un côté à l'autre. Une face avant modifiée augmente le flux d'air vers le système de refroidissement et abrite un éclairage supplémentaire au niveau de la piste, tandis qu'un nouveau becquet de toit abrite un éclairage arrière supplémentaire.

### **Bowler Defender Challenge: la compétition**

Le Challenge 2022 se déroulera sur sept manches au Royaume-Uni, dont les dates et les lieux seront annoncés plus tard dans l'année. Il y a 12 inscriptions disponibles pour la série d'une seule marque, chaque équipe s'affrontant dans les mêmes Defenders préparés par Bowler. La série est ouverte aux concurrents vétérans et à ceux qui n'ont aucune expérience de la compétition.





# dekeyzer

cuisine et intérieur avec finesse

Menen | Industrielaan 55, +32 (0)56 52 13 40  
Roeselare | Diksmuidsesteenweg 370c, +32 (0)51 26 06 80  
Waregem | Stationsstraat 38a, +32 (0)56 28 02 70  
Sijsele | Dorpstraat 175a, +32 (0)50 73 46 17  
Sint-Martens-Latem | Kortrijksesteenweg 1, +32 (0)9 241 54 54  
Kruisem | Kruishoutemsesteenweg 267, +32 (0)9 398 74 90  
Boortmeerbeek | Leuvensesteenweg 74a, +32 (0)15 67 64 01





GOMMAIRE

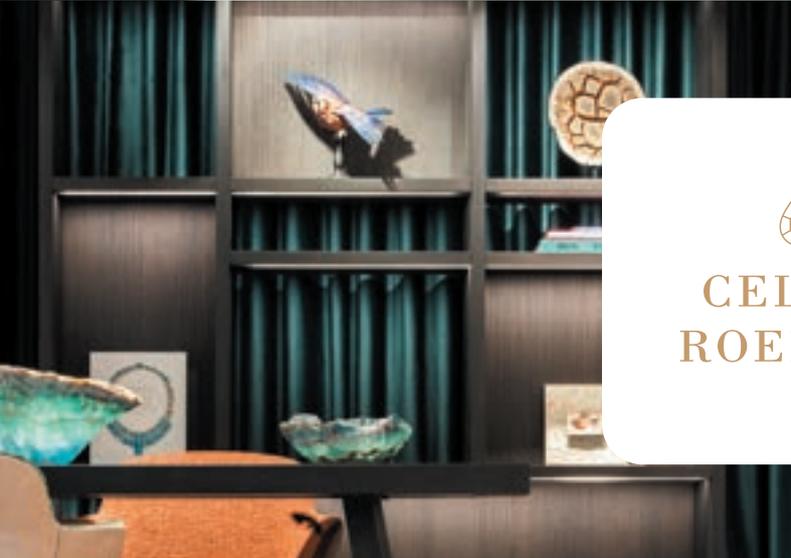
organic living



## INDOOR & OUTDOOR FURNITURE - DECORATION

**TOP INTERIEUR** Liersebaan 123b, 2240 Zandhoven +32 (0)3 464 07 01 — **MAISON LIE** Kapelsestraat 61a, 2950 Kapellen +32 (0)478 54 50 19 — **FLORENZA SCHILDE** Kapelsesteenweg 227, 2180 Antwerpen +32 (0)3 647 00 72 — **BLOEMENDROOM** Heuveneindeweg 9, 3520 Zonhoven +32 (0)11 45 42 55 — **THOOGHEUYS** Hoogveldstraat 4, 3640 Kessenich +32 (0)89 857 502 — **TOP INTERIEUR** Ambachtenstraat 6, 8870 Izegem +32 (0)51 31 14 11 — **BINNESTE BUITEN BY TUINELECTRO** Provinciesteenweg 449, 9550 Hersele +32 (0)9 361 29 36 — **FLORENZA SCHILDE** Turnhoutsebaan 171, 2970 Schilde +32 (0)3 383 00 01 — **GOMMAIRE Concept Store** Kustlaan 110, 8300 Knokke +32 (0)50 69 59 30

[WWW.GOMMAIRE.COM](http://WWW.GOMMAIRE.COM)



  
**CELINE  
ROELENS**



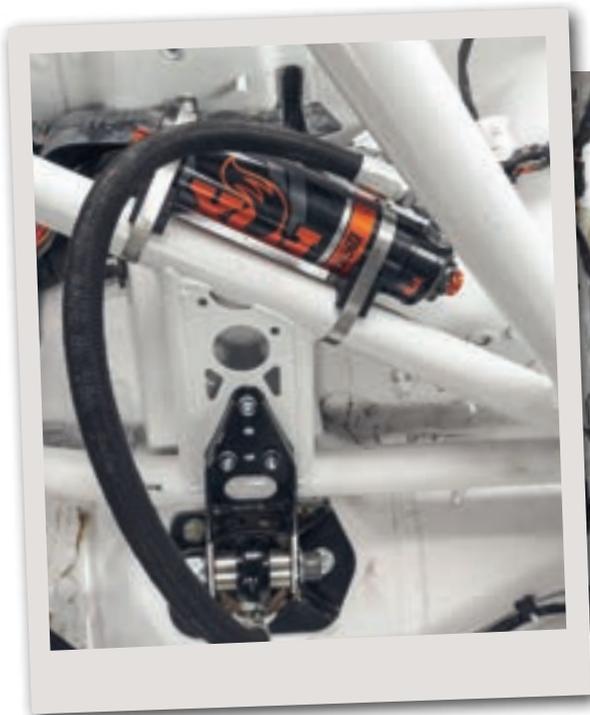
**STUDIO DE JOAILLERIE EXCLUSIVE  
SITUÉ DANS LE CENTRE DE GAND  
ET FAISANT LA PART BELLE À LA  
CRÉATIVITÉ ET À L'EXPÉRIENCE**

**Heures d'ouverture:**  
Lundi, jeudi, vendredi  
et samedi de 11h à 18h.

**Instagram:**  
[@celine\\_roelens](https://www.instagram.com/celine_roelens)

**Adresse:**  
au coin de la rue Lange Kruisstraat  
& Henegouwenstraat, Gand

0475 86 10 24  
[www.celineroelens.be](http://www.celineroelens.be)



Pour ceux qui ont une expérience limitée ou aucune expérience, Bowler peut offrir une formation et un soutien pour obtenir la licence nécessaire avant de passer directement à la série. Le Challenge a été une plateforme idéale pour acquérir le savoir-faire du sport automobile avant de rejoindre d'autres Bowlers et de participer à des rallyes-raids à travers le monde.

Pour 2022 et au-delà, le Challenge continuera de se concentrer sur la création d'un environnement amusant qui favorise le développement des compétences de conduite et de compétition tout en conservant l'aspect impliqué et engageant d'une véritable famille de sports automobiles.

Le calendrier des compétitions couvre le Royaume-Uni et chaque équipe dotée du Bowler Defender Challenge sera confrontée à de nombreuses conditions de rallye. Pour chaque manche, il y aura une équipe de soutien Bowler complète, avec des zones de service dédiées. Une zone d'accueil permettra aux pilotes et aux équipes de profiter au maximum des temps d'arrêt et d'assister aux briefings tout au long des événements. Le Challenge bénéficiera d'une couverture complète par les canaux médiatiques de Bowler et nationaux.

La voiture Bowler Defender Challenge de Bowler fera ses débuts publics au rallye d'étape de 400 km de l'Iceland Hill Rally, du 6 au 8 août.

**Calum Mckechnie, directeur général de Bowler, a déclaré:** «*Le précédent Defender Challenge proposé par Bowler Motorsport a été un succès incroyable. Nous sommes donc ravis d'annoncer le nouveau Bowler Defender Challenge, de lancer la série et d'offrir cette incroyable opportunité de découvrir Bowler dans son environnement naturel. L'utilisation des compétences, des connaissances et de l'expérience uniques de l'équipe, développées au fil des années de compétition de challenge et de rallye-raid, a donné naissance à un formidable véhicule de compétition qui sera passionnant et gratifiant à conduire.*»

Les forfaits pour le Challenge 2022 débuteront à 99 500 £ (116 500 €), comprenant une voiture Defender Challenge préparée par Bowler, l'entrée dans la série 2022, qui commence en mars, et le soutien de l'événement. D'autres options comprennent la formation, la logistique de série et le soutien du véhicule. Une gamme d'accessoires développée dans le cadre de ce programme sera disponible plus tard dans l'année.



*Vous trouverez de plus amples informations sur le Bowler Defender Challenge sur [bowlermotors.com](http://bowlermotors.com)*

# Loewe **bild i**

## Votre streaming personnel.

Découvrez les superproductions et vos séries préférées simplement en appuyant sur un bouton.

Regardez la télévision et des vidéos à la demande, écoutez de la musique, surfez sur internet ou utilisez les services en ligne. Un téléviseur oled intelligent comme bild i conserve vos préférences de streaming. Rapide et intuitif. Simple et clair.

**Télévision plus intelligente - Loewe bild i.  
Made in Germany.**



### **Arnout**

Veemarkt 12      Beverenstraat 23  
8500 Kortrijk      8540 Deerlijk  
056 21 17 89      056 71 96 52  
[www.arnout.be](http://www.arnout.be)      [www.arnout.be](http://www.arnout.be)

### **Audiomix**

Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk  
016 56 10 62  
[www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

### **Beeld, Klank & Koffie Patrick Verheeken bvba**

Sint-Gillisstraat 22  
9170 De Klinge  
03 770 73 48  
[www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)



### **Performances parfaites.**

Le dernier téléviseur OLED Loewe bild i se caractérise par un design doux et un matériau exclusif. La paroi arrière recouverte de tissu offre une vue particulièrement élégante et précieuse vers l'arrière - un design parfait, une qualité et la dernière technologie tout autour combinés dans un look moderne. La technologie ingénieuse ne laisse rien à désirer et vous offre les performances les plus élevées, en seulement 4 secondes, le téléviseur s'allume et est prêt pour votre plaisir télévisuel. Le Loewe bild i, un téléviseur OLED intelligent de dernière génération.

### **Profitez d'un son flexible.**

Vous restez également flexible avec le son : que ce soit avec ou non des haut-parleurs intégrés de manière invisible, le « son invisible Loewe » ou la barre de son à haut-parleur dockable i. Avec le Loewe, le bar5 mr et le subwoofer sub5, vous pouvez facilement étendre le bild i à votre système home cinéma personnel. Le Floor Stand Flex, spécialement développé pour le bild i, est particulièrement adapté pour une présentation élégante de votre téléviseur Loewe en pose libre dans la pièce. Le bild i fait également une silhouette parfaite comme support mural, flottant librement sur le mur ou comme arrangement de table parfaitement disposé sur un buffet.

### **Smart TV.**

Le Loewe bild i - un téléviseur intelligent qui a vos moments forts de streaming personnels prêts à la simple pression d'un bouton. Simple et clair. Vous pouvez naviguer rapidement vers les fonctions souhaitées dans le nouveau menu et accéder aux services de VoD natifs à l'aide des boutons directs de la télécommande. Que ce soit Netflix, Amazon Prime, YouTube ou Deezer. Séries, blockbusters, documentaires ou musiques vous attendent. Le bild i - votre TV en streaming personnelle qui ne laisse rien à désirer.

Le Loewe bild i. est disponible **à partir de 2.699 €.**

**Découvrez-en plus chez votre revendeur  
Loewe ou sur [loewe.tv/be-fr](http://loewe.tv/be-fr)**

# **LOEWE.**

**D&M Beeld-  
en Klankstudio**  
Beverstraat 4C  
9700 Oudenaarde  
055 30 28 05  
[www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)

**Di Monaco**  
Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40  
[www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

**Heyman**  
Krijgsbaan 209  
9140 Temse  
03 771 11 86  
[www.heymanreference.be](http://www.heymanreference.be)

**Vermeersch Hifi TV BVBA**  
Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26  
[www.vermeerschhifityv.be](http://www.vermeerschhifityv.be)

LAND ROVER

# Land Rover débarque en ville avec le nouveau Discovery Metropolitan Edition

**L**and Rover renforce l'attrait du Discovery avec l'introduction d'une nouvelle édition spéciale. L'édition Metropolitan propose un ensemble de technologies visant à améliorer le confort et la commodité du SUV familial sept places de Land Rover.

Source: <https://grayling-landrover.prezly.com>







Placée au sommet de la gamme Discovery, la nouvelle édition Metropolitan offre une série d'améliorations extérieures et une spécification de série généreuse. Elle est disponible avec un choix de motorisations électrifiées, avec le puissant P360 essence Ingenium ou le D300 diesel Ingenium Euro 6d-Final, toutes deux dotées de la technologie de véhicule électrique hybride léger (MHEV) 48 V.

Finbar McFall, directeur de la marque Land Rover, a déclaré: «L'introduction de l'édition Metropolitan apporte un nouveau niveau d'attrait haut de gamme au Land Rover Discovery. L'édition spéciale représente le fleuron de la gamme et s'appuie sur l'attrait de la version R-Dynamic avec des améliorations du design extérieur et une série de technologies améliorant la commodité.»

### **Nouvelle édition Metropolitan**

La nouvelle édition Metropolitan représente le summum de la famille Discovery et s'appuie sur la version R-Dynamic HSE avec des détails Bright Atlas pour la calandre et l'inscription Discovery. Elle est complétée par des inserts de pare-chocs inférieurs Hakuba Silver, des jantes en alliage 22 pouces Diamond Turned avec détails Gloss Grey, des étriers de freins Land Rover Black, des vitres teintées et un toit panoramique coulissant.

Les équipements intérieurs de série comprennent un affichage tête haute et un volant chauffant, la recharge de téléphone sans fil, un compartiment réfrigérant avant et une climatisation à quatre zones. L'habitacle est agrémenté de détails de garniture en Titanium Mesh.





Dans le reste de la gamme, le modèle R-Dynamic est désormais équipé de série d'un toit contrasté Gloss Black. Le Discovery reste le Crossover polyvalent le plus performant, avec la meilleure capacité de remorquage de sa catégorie (3500 kg). Grâce à l'assistance avancée au remorquage en marche arrière, fini le stress des manœuvres difficiles en marche arrière.

La famille Discovery est également disponible avec la nouvelle purification de l'air de l'habitacle de Land Rover avec filtration d'air PM2.51, qui contrôle la qualité de l'air à l'intérieur et filtre les particules nocives, pour un environnement intérieur plus sain. ●

*Le Land Rover Discovery est disponible en Belgique à partir de 65.300€ et à partir de 63.141€ au Grand-Duché de Luxembourg. L'édition Metropolitan est disponible en Belgique à partir de 96.000€ et à partir de 92.826€ au Grand-Duché de Luxembourg. Plus d'info sur [www.landrover.be](http://www.landrover.be) et [www.landrover.lu](http://www.landrover.lu).*



#### UURWERKEN

Rolex | Cartier | Omega  
Chopard | Breitling | Hermes  
Tudor | Tag Heuer  
Baume & Mercier | Longines

#### JUWELEN

Chopard | Pasquale Bruni  
Messika | Casato | Bigli  
One More | Anna Maria Cammilli

**Nys Jewelers,**  
tijdloze traditie  
sinds 1946

#### NYS EXCLUSIVE

—  
Lange Steenstraat 20  
8500 Kortrijk

#### NYS BOUTIQUE

—  
Korte Steenstraat 9  
8500 Kortrijk

[www.nys.be](http://www.nys.be)

A large, high-contrast black and white close-up of a woman's eye. The iris is replaced by a blue watch face with white numbers and hands. The watch face is centered in the eye, and the hands are positioned to suggest a specific time. The eyelashes are long and dark, and the skin around the eye is detailed with fine lines and texture.

TIMELESS  
TRADITION



## Our mission

It is our mission to help customers and organizations increase brand awareness by means of qualitative personalized business gifts and promotional items.

We also ensure that customers keep their employees on thank you in an appropriate way with a Christmas package and/or end-of-year gift.

Finally, we also focus more on finding appropriate workwear or promotional textiles. Turn your employees into brand ambassadors for your business.

## Our vision

L'excelent, a star company.

At L'excelent we always go for quality items on a social deliver responsibly to our customer.

We do this by focusing on our employees and importers to a higher level.

Of course we take into account that at our production does not use child labor. Through a constant focus from us and our suppliers, we go for a maximum result with a tight deadline.

Our motivated team of experts will help you at all times and search for the best solution for your challenge. With a spacious assortment and the necessary knowledge we are a step ahead of our competitors.

# L'excelent



[WWW.3920.BE](http://WWW.3920.BE)



## Our specialties:

- ★ Workwear
- ★ Business gifts
- ★ promo textiles
- ★ end-of-year gifts
- ★ promotional gadgets
- ★ protective equipment

**NOW ALSO**

**[WWW.WERKKLEDIJ.BE](http://WWW.WERKKLEDIJ.BE)**

## Some of our brands



LAND ROVER



# Le nouveau Defender plus silencieux et plus puissant

**2**020 nous a apporté - en plus de nombreuses autres choses inattendues - un tout nouveau Land Rover Defender. En tant qu'année des solutions intéressantes, 2021 a été marquée par l'ajout d'un hybride rechargeable et d'une version dotée d'un moteur V8 à forte cylindrée. La liste complète des versions et des moteurs du nouveau Defender est disponible [ici](#).

Texte: Joram Van Acker - Photos: Land Rover

## 90 ou 110

Variations inattendues du moteur ou non, le Defender est, comme toujours, proposé en deux styles de carrosserie. La version courte à trois portes est appelée "90" et le modèle plus long à cinq portes est appelé "110", un nom qu'il hérite de son prédécesseur. À l'époque, ces chiffres étaient une référence directe à l'empattement des deux variantes en pouces, mais dans la nouvelle version, ce n'est plus tout à fait vrai.

Le Defender 90 mesure environ 4,58 mètres de long et a un empattement de 2,58 mètres, soit environ 100 pouces. Le plus grand 110, quant à lui, mesure un peu plus de 5 mètres de long

et dispose d'un empattement de 3 mètres, soit 119 pouces. Les deux versions sont équipées de cinq ou six sièges, car vous pouvez configurer le Defender avec un troisième siège au milieu de la rangée avant. Le volume du coffre, en particulier, varie: le Defender 90 dispose de 297 litres de volume de coffre, tandis que le 110 offre un beau 786 litres.

## Moteurs diesel mild hybrides robustes

Alors que le downsizing semble être la norme de nos jours, le Defender n'est pas encore de la partie, ou du moins pas dans la gamme diesel.



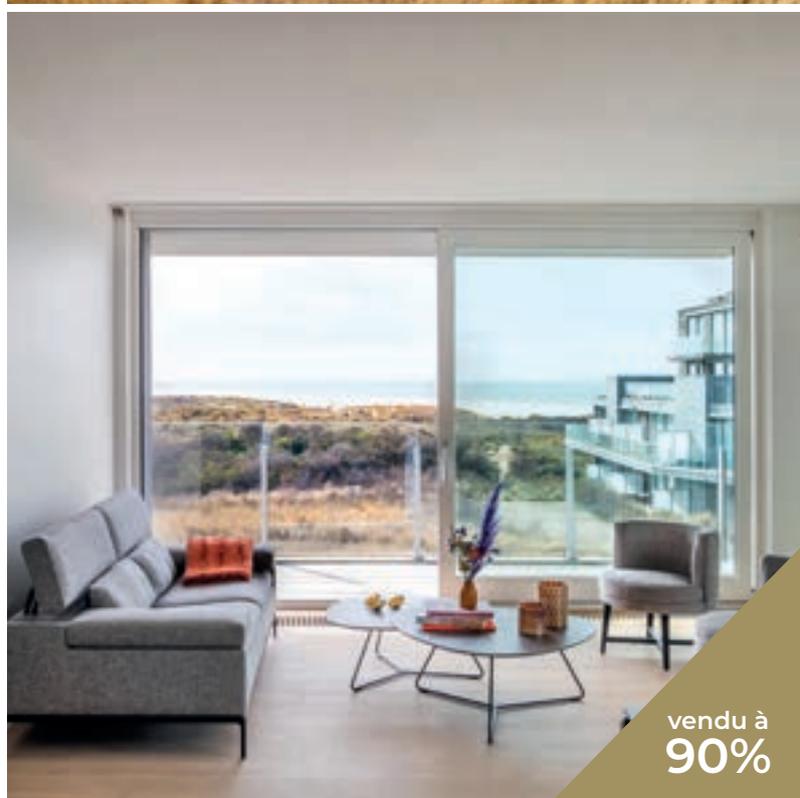


## LA MER À PERTE DE VUE : LE RÊVE !

- Ici, la mer est votre jardin
- Une vue imprenable sur la nature
- Visitez notre appartement-témoïn
- Luxe et bien-être à La Panne

### Ziit Residences

Nieuwpoortlaan 151 - 161  
8660 De Panne  
info@ziit.be | [www.ziit.be](http://www.ziit.be)



vendu à  
**90%**

## OFFRE TEMPORAIRE

2e garage gratuit  
à l'achat d'un appartement avec garage

### Information et vente

Zeelaan 202, 8660 De Panne - T. 058 42 12 39  
Dynastielaan 2, 8660 De Panne - T. 058 41 35 61  
info@agencemulier.be | [www.agencemulier.be](http://www.agencemulier.be)





# LOUER UN PHOTOMATON? LOUER DES LETTRES LUMINEUSES ?

Partypimpers améliore  
votre fête !!!

COMMANDEZ MAINTENANT AVEC  
**-10%**  
REMISE COMBINÉE\*



RÉSERVEZ UN PHOTOBOOTH +  
LETTRES LUMINEUSES ET PROFITEZ D'UNE

**-10% REMISE COMBINÉE\***



\*Utilisez le code de réduction:  
**COMBI**



[www.partypimpers.be](http://www.partypimpers.be)



### Essence en différentes saveurs

Le nouveau tout-terrain sera uniquement équipé de moteurs diesel 6 cylindres de 3,0 litres. La puissance varie: le D200 offre 200 CV et 500 Nm de couple, le D250 249 CV et 570 Nm de couple, et le D300 300 CV et 600 Nm de couple.

Aussi gros que soient ces moteurs diesel, Land Rover les dote de la technologie nécessaire pour réduire la consommation et les émissions. Par exemple, tous les Defender diesel sont équipés d'un groupe motopropulseur hybride léger qui peut couper le moteur lorsque l'on relâche l'accélérateur et qui soutient l'accélération de manière électrique. Néanmoins, même pour le moteur diesel le plus léger, le D200, vous pouvez vous attendre à une consommation de carburant de 8,7 l/100 km et à une émission de 228 g/km de CO<sub>2</sub>. Il s'agit toujours de véhicules tout-terrain lourds.

Un groupe motopropulseur hybride léger est également présent parmi les moteurs à essence, bien qu'il ne soit disponible que sur le P400. Le P400 offre un moteur six cylindres de 3,0 litres qui développe 400 CV, 550 Nm de couple et une merveilleuse sonorité. Il accélère le Defender de 0 à 100 km/h en 6 secondes tandis que son assistance hybride limite la consommation à une moyenne de 11,1 l/100 km et les émissions à 252 g/km de CO<sub>2</sub>.

C'est un véritable exploit si l'on compare ces chiffres à ceux de son frère à essence, le P300, plus léger. Sous son capot se trouve un moteur quatre cylindres de 2,0 litres qui transmet 300 ch et 400 Nm de couple aux quatre roues, ce qui le rend nettement moins

puissant que le P400. Néanmoins, ses chiffres de consommation et d'émissions sont plus élevés en raison de son absence d'assistance hybride légère: le P300 consomme en moyenne 11,6 l/100 km et émet 261 g/km de CO<sub>2</sub>.

Le roi absolu de la consommation et du son est, bien sûr, le Defender V8. Cette bête est équipée d'un moteur huit cylindres de 5,0 litres qui produit 525 ch et 625 Nm de couple. Ce moteur est familier à un certain nombre de puissances, comme la Jaguar F-Pace SVR, où il garantit un son imbattable et une forte poussée dans le dos. En conséquence, la Land Rover accélère de 100 km/h en seulement 5,2 secondes et atteint







**CARMI  
KORBEEK-LO**

Tiensesteenweg 8  
3360 KORBEEK-LO  
016 46 84 68  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)

**CARMI ZEMST**

Brusselsesteenweg 129  
1980 ZEMST  
015 62 73 73  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)

**VOSSEN FASHION  
KURINGEN**

Kuringersteenweg 343  
3511 KURINGEN  
011 26 21 61  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)

**VOSSEN FASHION  
TONGEREN**

T-Forum, Luikersteenweg 151  
Bus 16 - 3700 TONGEREN  
012 39 15 00  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)



# Zilton

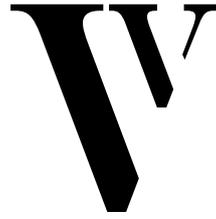


## IMANIA

Steenweg 548,  
9470 Denderleeuw  
053 64 88 33  
[www.imania.be](http://www.imania.be)

## AREZZO

Rammelstraat 22-24  
9340 LEDE  
053 80 07 96  
[www.arezzo.be](http://www.arezzo.be)



# VLISSAK VERHULST



Depuis 1970, Vlassak-Verhulst est pionnier dans la construction de villas exclusives et projets de rénovation. Nos architectes spécialisés et architectes d'intérieur sont heureux de partager leur expertise et leur expérience avec vous, selon votre projet. C'est pourquoi aussi bien nos projets classiques que contemporains sont très souvent cités comme références de qualité pure avec cette touche de charme supplémentaire.



Vlassak-Verhulst  
's Gravenhof - Moerstraat 53  
2970 's Gravenwezel - Belgique

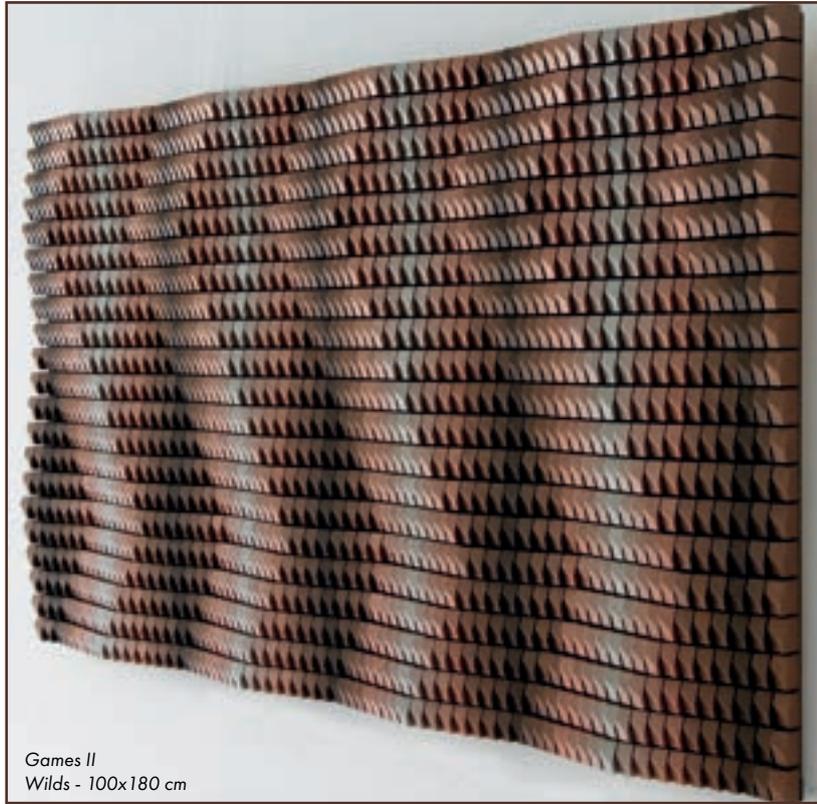
vlassakverhulst.com  
vlassakverhulst  
Tel + 32 3 685 07 00



# Art Center Horus



*Mystique Sphere*  
William Roobrouck - cortenstaal



*Games II*  
Wilds - 100x180 cm



*Es Car Go*  
Dirk De Keyzer - brons



*Esprit Lointain*  
Luo Li Rong - brons





la vitesse impressionnante de 240 km/h, ce qui est un exploit considérable pour un engin aussi anguleux. Le V8 consomme beaucoup: la consommation moyenne est de 14,6 l/100 km et les émissions sont de 330 g/km.

### Le Défenseur à la prise

Si vous voulez que les chiffres restent bas, le Defender P400e est la solution. Ce tout-terrain hybride rechargeable combine un moteur à essence de 2,0 litres avec un moteur électrique pour un total de 404 ch et 640 Nm de couple. Cela lui permet de passer de 0 à 100 km/h en seulement 5,6 secondes,

ce qui est particulièrement impressionnant quand on sait que le P400e n'est disponible qu'en version 110 plus longue et donc plus lourde.

Sa carte maîtresse n'est bien sûr pas son accélération, mais son autonomie électrique. Le Defender PHEV parcourt en moyenne 43 kilomètres sans émissions avec sa batterie de 19,2 kWh. Cela mène la consommation de carburant à un chiffre théorique de 3,3 l/100km, tandis que les émissions restent à 75 g/km. Pas mal, mais malheureusement toujours au-dessus de la limite pour être entièrement déductible des impôts.

### Et les prix?

Le Defender le moins cher est proposé à partir de 53 600 euros, et vous pouvez l'aménager comme bon vous semble. Le P400e hybride rechargeable coûte 76 200 euros, et le V8 fou est disponible à partir de 126 300 euros. Le nouveau Land Rover Defender se décline donc sous toutes les formes et pour tous les budgets. 🚗



# LUX

Quand votre maison est un point lumineux

“Découvrez ce projet de nouvelle construction unique dans la périphérie sud de Gand !”

Chez LUX vous rentrez au bord de l'eau, à deux pas du centre-ville et en toute tranquillité. L'offre va des appartements de parc avec 1, 2 ou 3 chambres aux maisons jumelées spacieuses et aux maisonnettes confortables, toutes avec vue sur la ville ou la verdure.

-  **15 minutes** à pied jusqu'au Kinepolis
-  **12 minutes** en vélo jusqu'au centre-ville
-  **3 minutes** en voiture jusqu'au E17, E40, R4 et B401
-  **1 minute** à pied jusqu'à l'arrêt de bus
-  **8 minutes** en vélo jusqu'à la gare St-Pierre
-  **0 minutes** jusqu'à l'Escaut

Investir dans LUX, c'est investir dans

- / UN NOUVEAU QUARTIER DE GAND
- / UNE ARCHITECTURE INTEMPORELLE
- / LA DURABILITÉ
- / LA QUALITÉ DE VIE
- / UNE VIE VERTE
- / L'ACCESSIBILITÉ FACILE
- / UN CONFORT UNIQUE



En savoir plus? / 09 240 01 10 / [www.lux-gent.be](http://www.lux-gent.be)

 **alides**  
your partner in real estate

# TOUT COURT TOUJOURS

## Husqvarna X-Line Automower



Slimme Tuin | Revendeur officiel Husqvarna  
Spécialiste de robots tondeuses

Mulsaan 17D | B-1820 Steenokkerzeel  
info@slimmetuin.be | +32 (0)2 759 63 67



slimme  
tuin.be



# CHARRELL

HOME INTERIORS

## Intérieurs entiers élégants chez Charrell Home Interiors



### Conçu sur mesure pour votre intérieur

**Charrell Home interiors** est connu depuis plus de 20 ans pour sa collection d'intérieur exclusive, son service personnalisé et son ameublement total sur mesure. Lorsque vous entrez dans l'un de leurs magnifiques showrooms à Geel, vous êtes entouré de milliers de mètres carrés d'inspiration pour l'habitat. «Les salles d'exposition sont aménagées dans de nombreuses pièces et espaces de vie, de sorte que vous pouvez facilement imaginer comment vos pièces préférées se présenteraient dans votre propre maison», explique Yannick Breckpot, directeur. «Chez Charrell Home Interiors, vous pouvez trouver toutes sortes de meubles et de décorations. La collection se caractérise par des pièces élégantes dans un style contemporain et moderne. Tous les meubles sont disponibles dans de nombreuses tailles standard, mais ils peuvent également être fabriqués sur mesure afin de s'intégrer parfaitement à votre intérieur. En outre, ils sont disponibles dans une très large gamme de tissus luxueux et de types de bois faciles à combiner. De cette façon, vous êtes assuré d'avoir un intérieur exclusif qui s'intègre parfaitement à votre style personnel.»

Vous cherchez de l'inspiration? Jetez alors un coup d'œil au site Web de Charrell Home Interiors. «On peut y trouver beaucoup d'idées. Non seulement vous y trouverez la majorité de la collection, mais vous pourrez également voir des dizaines d'intérieurs exceptionnels de clients satisfaits.»



Plus d'infos: [www.charrell.be](http://www.charrell.be) – [www.atmooz.com](http://www.atmooz.com)  
Le magasin Charrell Home Interiors est situé à Geel (Vossendaal 10) et est également ouvert le dimanche après-midi.

007™

# Nouveau Land Rover Defender V8 Bond Edition, inspiré par 'Mourir peut attendre'



Land Rover SV Bespoke a créé un nouveau Land Rover Defender V8 Bond Edition pour célébrer la sortie du 25e James Bond, Mourir peut attendre, avant sa première mondiale prévue ce mois-ci.

Source: <https://grayling-landrover.prezly.com/>





Ce modèle, disponible à la commande en version Defender 110 ou 90, s'inspire des Defender apparaissant dans le film *Mourir peut attendre*. Le furtif Defender V8 Bond Edition est doté d'un pack Extended Black avec des jantes en alliage 22 pouces Luna Gloss Black, des étriers de freins avant signature Xenon Blue et un badge arrière «Defender 007».

On retrouve également des finitions sur mesure à bord de l'habitacle fonctionnel, avec des plaques de seuil éclairées «Defender 007» et une animation de démarrage de l'écran tactile – spécialement développée pour le système d'infodivertissement intuitif Pivi Pro – qui honore le partenariat de longue date entre Land Rover et la franchise James Bond. La nuit, les clients apprécieront également le «007» unique projeté par l'éclairage d'approche.

Seuls quelques clients chanceux pourront mettre la main sur ce Defender V8 Bond Edition, dont l'intérieur présente le logo SV Bespoke ainsi qu'une gravure au laser indiquant qu'il s'agit de l'un des 300 modèles existants au monde. Chaque véhicule est soigneusement préparé par les experts en personnalisation de la division SV Bespoke au Royaume-Uni.

**Finbar McFall, directeur de la marque Land Rover, a déclaré:** «*Le Land Rover Defender V8 Bond Edition est une version exclusive du Defender de série le plus puissant jamais construit, inspirée par les modèles apparaissant à l'écran dans 'Mourir peut attendre'. Cette nouvelle rencontre entre deux grandes marques britanniques est une célébration unique des 38 ans de partenariat entre Land Rover et la franchise James Bond.*»



## Votre partenaire complet en matière d'énergies renouvelables



Distributeur de:

 **Bolt**

**POWERDALE**   
Engineering smart power

 **SOLARWATT**®



**ACTION**

**Bolt:** l'énergie des vraies personnes.  
Utilisez le code promotionnel wopa et  
profitez d'une réduction pouvant aller  
jusqu'à 30€ sur un nouveau contrat.

(\*Non cumulatif, soumis aux conditions Bolt)



**Powerdale:**

Des stations de recharge  
pour les voitures électriques.



**Solarwatt:**

La vraie qualité allemande!

## Wopa Saving Energy

Biesenackers 15 - 3770 RIEMST - Tél: +32 (0) 12 69 00 44 - info@wopa.be - wopa.be



# BODART

OPTICIENS

33 Rue Royale  
1000 Bruxelles  
02 / 219 30 60  
[www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)



007™





Les Defender sont au cœur de l'action dans Mourir peut attendre, aux côtés de deux Range Rover Sport SVR. Un Range Rover Classic et un Land Rover Series III font également une apparition dans le film, qui est attendu dans les salles du monde entier à partir du 30 septembre 2021.

Basé sur le tout dernier Defender V8, le modèle Bond Edition est propulsé par un moteur essence suralimenté de 5,0 litres. Associé à une boîte automatique huit rapports, celui-ci développe une puissance de 386 kW/525 ch et un couple de 625 Nm. Le Defender V8 90 accélère de 0 à 100 km/h en 5,2 secondes et atteint une vitesse de pointe de 240 km/h.

Cette version améliore les performances et l'engagement du conducteur en combinant le V8 avec une suspension et une boîte de vitesses savamment développées pour créer le Defender le plus rapide et le plus dynamique à ce jour.

Avec une suspension et une boîte de vitesses uniques, y compris une flexibilité des ressorts et des amortisseurs sur mesure et un nouveau différentiel arrière actif électronique, le Defender V8 offre une tenue de route plus agile et engageante avec un contrôle accru de la caisse, le tout accompagné d'un son V8 caractéristique.

Mourir peut attendre est réalisé par Cary Joji Fukunaga et met en vedette Daniel Craig, qui endosse pour la cinquième et dernière fois le rôle de James Bond, l'agent 007 imaginé par Ian Fleming. Le film sortira en salle à partir du 30 septembre 2021. ●

**BOSE**

## Even better all together

Every speaker and soundbar in the Bose smart speaker family works together, so you can add more whenever you're ready. And with voice assistants built into each product, you have instant access to all your music—hands-free. Bring all your entertainment to life—music, movies and TV—in any room you want.



Music and voice assistant services may vary and may not be available in all languages and countries. A home Wi-Fi® network and Internet access are required. Bose is a trademark of Bose Corporation. Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

### **Audiomix**

Lierssteenweg 321  
3130 Begijnendijk (grens Aarschot)  
016 56 10 62 - [www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

### **diMonaco**

Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

### **Vermeersch Hifi TV**

Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26 - [www.vermeerschhifitv.be](http://www.vermeerschhifitv.be)



Agence  
Demanet

RÉCEMMENT VENDU



VILLA DE CHARME SITUÉE DANS UN ENVIRONNEMENT EXCEPTIONNEL DEURLE



**Vendre en toute confiance**

---

Pieter Demanet

[www.agencedemanet.be](http://www.agencedemanet.be)

Latemstraat 31  
9830 Sint-Martens-Latem

T 0472 200 194  
[pieter@agencedemanet.be](mailto:pieter@agencedemanet.be)



**ABOVE & BEYOND**



## **Personne n'accorde autant de valeur à votre Land Rover que Land Rover Insurance**

---

**Amazon Insurance nv | Siège social et bureaux**

Posthofbrug 14 – 2600 Antwerpen – Belgique | tél 03 242 92 74 – fax 03 242 92 79 | [landrover.insurance@amazon.be](mailto:landrover.insurance@amazon.be)

Land Rover Insurance est le nom commercial d'Amazon Insurance SA, inscrite et agissant comme agent d'assurances avec nr. FSMA 34.005 pour les entreprises d'assurances Baloise Belgium autorisée sous le nr. de code 0096 avec nr. FSMA 24.941 A et Euromex SA, sous le nr. de code 0463, pour la protection juridique.

City Link, Posthofbrug 14, 2600 Antwerpen, Belgique – Tél.: +32 3 242 92 74 – Fax: +32 3 242 92 79

# La sécurité sans les contrariétés ? C'est notre spécialité!



SMART & EASY SOLUTIONS  
**prosecurity**.be



Comptant plus de 15 ans d'expérience et 5000 clients satisfaits, Prosecurity est le partenaire tout indiqué pour une protection hautement qualifiée de votre habitation ou entreprise.

Que vous promet Prosecurity ? Des conseils avisés, une solution adaptée à chaque projet, du matériel de haute qualité. Nos installations de protection sont toujours équipées des technologies les plus fiables et les plus sophistiquées, conjuguant facilité d'emploi et design. Vous pouvez en outre compter sur le service personnalisé de notre équipe, garanti 24 heures sur 24. Et ainsi, dormir sur vos deux oreilles.



Prosecurity est un installateur agréé MIBZ pour systèmes d'alarme et caméras de surveillance ON0465346513

## CONTACTEZ-NOUS

Prosecurity Hasselt  
011 36 78 90

Prosecurity Bruxelles  
02 669 15 11

Prosecurity Anvers  
03 808 03 12

Prosecurity Louvain  
016 36 04 53

Prosecurity Gand  
09 395 09 02



NEWS

# L'aventure arctique ultime sur glace avec Jaguar et Land Rover



À la Jaguar Land Rover Ice Academy, aux confins du cercle arctique, Jaguar et Land Rover associent des compétences de conduite hivernale inestimables à des sensations inoubliables pour un plaisir ultime.

Source: <https://grayling-jaguar-landrover.prezly.com>





La nouvelle Jaguar Land Rover Ice Academy 2022 propose cinq itinéraires, tous basés à Arjeplog, en Suède. Chacun met en lice la voiture de sport Jaguar F-TYPE, le Crossover performant Jaguar F-PACE, l'emblématique Land Rover Defender et le Range Rover Velar. Les conducteurs chevronnés ont également la possibilité de se familiariser avec la Jaguar I-PACE tout électrique.

La Jaguar Land Rover Ice Academy, c'est l'occasion de conduire ces véhicules de classe internationale au maximum de leur potentiel et de vivre en immersion authentique dans l'environnement grâce à une série d'activités lifestyle hors du commun.

Les cinq expériences proposées sont adaptées à tous les niveaux d'expertise, des conducteurs débutants aux plus chevronnés désireux de perfectionner leurs aptitudes à la conduite sur glace. Les clients peuvent opter pour des formules étalées sur deux, trois ou quatre nuitées, épaulés par des experts hautement qualifiés. Cette expérience est très appréciée des sportifs de premier plan et des célébrités. Ainsi, le champion du monde de boxe poids lourds Anthony Joshua, tout comme l'acteur Luke Evans, ont connu le grand frisson. Au cours de sa visite en tant qu'invité l'an

dernier, **la star hollywoodienne Evans a déclaré**: «*Tester les voitures sur les lacs et les pistes était extraordinaire. Apprendre à négocier les virages en dérapage contrôlé était vraiment un exercice amusant.*»

**Phil Jones, Instructeur en chef de la Ice Academy, a déclaré**: «*Tout ce qui concerne la*

*Jaguar Land Rover Ice Academy est appelé à vous couper le souffle – de la puissance de la Jaguar F-TYPE aux capacités tout-terrain du Land Rover Defender, sur fond de paysage arctique spectaculaire. Quelle que soit la conduite sur glace que vous choisirez, vous perfectionnerez vos compétences de conduite hivernale de la manière la plus excitante qui soit.*»





Le nouvel itinéraire personnalisable Ice Drive Lite étalé sur deux nuitées, offre une journée complète de conduite au volant de la Jaguar F-PACE ou au choix, du Land Rover Defender. Vous aurez l'occasion de mettre à niveau vos véhicules lors de vos 3 sessions de l'après-midi sur nos pistes: le cercle, le circuit de maniabilité 1 et le slalom.

Décliné en formule de trois jours en weekend ou de quatre jours en milieu de semaine, l'itinéraire Ice Drive comprend deux jours de conduite sur glace, plus une course en passager « hot lap » en compagnie d'un instructeur dans une F-TYPE.

Une visite du centre d'essais en climat froid de Jaguar Land Rover – la zone secrète où les nouveaux modèles sont mis à l'épreuve avant leur sortie – figure également au programme.

L'itinéraire Ice Drive Plus de cinq jours s'étale sur quatre nuitées avec un minimum de trois jours de conduite, et comprend en option des activités lifestyle, dont une expédition dans le cercle arctique, des randonnées en traîneau à chiens et des safaris en motoneige.

Pour les conducteurs plus expérimentés, les itinéraires Ice Drive Advanced de quatre jours et Advanced Plus de cinq jours constituent une avancée marquée par rapport aux programmes standard. Vous commencez par un cours de remise à niveau assorti de cours

individuels. Vous aurez également l'occasion de conduire la Jaguar I-PACE sur glace.

Les cinq séances de conduite sur glace s'accompagnent d'un hébergement suédois authentique à l'hôtel Silverhatten, avec vue imprenable sur les lacs et les montagnes, à apprécier après les glissades sur les pistes verglacées.

Un itinéraire Plus-one permet à un compagnon non conducteur de profiter d'un choix d'activités arctiques quotidiennes pendant

que vous êtes occupé à affûter vos compétences à la Jaguar Land Rover Ice Academy.

Chaque itinéraire de la Jaguar Land Rover Ice Academy tient compte des précautions liées au coronavirus, conformément aux directives gouvernementales locales visant à assurer la sécurité des clients.

Réservez votre prochaine aventure sur le site web de la Jaguar Land Rover Ice Academy. Prix à partir de 2500 £ par personne (hors vols, frais de visa et assurance voyage). ☹

## LAND ROVER ADVENTURE TRAVEL

Land Rover Adventure Travel, le voyage extraordinaire revisité. Réservez des vacances en voiture et immergez-vous au cœur de destinations comptant parmi les plus belles et les plus diversifiées du monde.

Lors d'un voyage en Namibie, mettez-vous au volant du véhicule le plus performant du monde pour traverser les plus beaux paysages d'Afrique, et saisissez l'occasion de voir les « big five » déambuler dans la nature sauvage de cette contrée. Une autre possibilité consiste à relever le défi tout-terrain ultime à travers les étendues rocailleuses rutilantes sublimes de Moab, dans l'Utah. La Jaguar Land Rover Ice Academy vous emmène à travers les paysages verglacés du cercle arctique. De la conduite sur glace riche en émotions à l'exploration des forêts de contes de fées de Laponie, découvrez les plus belles facettes de la Suède. En savoir plus – [www.landrover.be/fr/experiences/adventure-travel/index.html](http://www.landrover.be/fr/experiences/adventure-travel/index.html)



Peak Performance®



VISIT US IN OUR STORE IN KNOCKE OR ON [PEAKPERFORMANCE.COM](https://www.peakperformance.com)

SUPER CHRONOMAT

| HULPIAU OOSTENDE

Leopold II-laan 21 / 8400 Oostende  
059 70 35 59 / [www.hulpiau.be](http://www.hulpiau.be)

| VANHOUTTEGHEM GHENT

Dampoortstraat 1-3 / 9000 Gent  
09 225 50 45 / [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)

| TENSEN JUWELIERS

Huidevettersstraat 46 / 2000 Antwerpen  
03 231 98 98 / [www.tensen.be](http://www.tensen.be)

  
**BREITLING**  
1884

#SQUADONAMISSION





# AUDIOMIX

## Add emotion to your life

Transformez votre maison en foyer sublimes de hifi, audio et domotique exclusive.

Chez Audiomix, nos experts seront ravis de vous accompagner tout au long de ce trajet. Notre excellente connaissance des produits, nos conseils personnalisés et des démonstrations dans notre showroom vous aideront à choisir la solution complète qui vous conviendra le mieux.

Nos techniciens experts en soigneront l'installation.  
Il ne vous reste plus qu' à vous détendre et profiter.

**Pour de plus amples informations visitez notre showroom  
Liersesteenweg 321, 3130 Begijnendijk**

# Exclusieve (VAKANTIE)WONINGEN EN INVESTERINGSOBJECTEN in Oostenrijk

Alpendreams

www.alpendreams.eu



© Schmittenhöhebahn AG

## RUST, RUIMTE, EEN EIGEN PLEK IN DE NATUUR.

Meer dan ooit is daar behoefte aan.  
En waar zit u dan beter  
dan in Oostenrijk?



## DAAROM ALPENDREAMS

Wij kennen Oostenrijk als geen ander. Het voor onze klanten **selecteren van de mooiste plekjes in Oostenrijk is waar we in gespecialiseerd zijn**. Wij gaan voor locaties waar we **zelf in geloven**, in bekende en (nog) minder bekende dorpen; met **vele partners** waar we inmiddels jaren prima mee samenwerken. Dat geeft **rust** en zekerheid. Wij begeleiden bij uw aankoop in Oostenrijk van het allereerste contact tot en met de oplevering/overdracht. Onze dienstverlening ter plaatste ontzorgt en brengt **geen extra kosten** met zich mee. Tot slot zijn wij als enige aanbieder in Oostenrijk Mondy Approved: een grote extra **zekerheid** voor u!



ALPENDREAMS  
info@alpendreams.eu  
www.alpendreams.eu

Tel NL: +31 (0)6 52 06 61 70  
Tel AT: +43 (0)6 991 0658 625  
Tel BE: +32 (0)497 47 41 46

**RENDEMENT. EXCLUSIVITEIT. ONTSPANNING. (SNEEUW)ZEKERHEID.**



# Land Rover développe un prototype de Defender à pile à combustible fonctionnant à l'hydrogène

**J**aguar Land Rover développe un prototype de véhicule électrique à pile à combustible fonctionnant à l'hydrogène (FCEV) basé sur le nouveau Land Rover Defender, dont les tests devraient commencer cette année.

Source: [www.landrover.be](http://www.landrover.be)

Le concept FCEV s'inscrit dans l'objectif de Jaguar Land Rover d'atteindre zéro émission polluante d'ici 2036 et zéro émission de carbone dans toute sa chaîne d'approvisionnement, ses produits et ses opérations d'ici 2039, conformément à la stratégie Reimagine annoncée le mois dernier.

Les FCEV, qui produisent de l'électricité à partir de l'hydrogène pour alimenter un moteur électrique, s'ajoutent aux véhicules électriques à batterie (BEV) sur le chemin vers l'objectif zéro émission des véhicules. Les FCEV fonctionnant à l'hydrogène fournissent une densité énergétique élevée et un ravitaillement rapide, ainsi qu'une perte d'autonomie limitée à basse température, ce qui en fait une technologie idéale pour les véhicules plus grands et plus longs,



ou ceux utilisés dans des environnements chauds ou froids. Depuis 2018, le nombre de FCEV sur les routes à travers le monde a presque doublé tandis que les stations à hydrogène ont augmenté de plus de 20 %. D'ici 2030, les prévisions estiment que la mise en circulation des FCEV fonctionnant à l'hydrogène pourrait dépasser les 10 millions d'exemplaires avec 10 000 stations à hydrogène dans le monde\*.

Le projet d'ingénierie avancée de Jaguar Land Rover, connu sous le nom de Project Zeus, est en partie financé par le Advanced Propulsion Centre soutenu par le gouvernement et permettra aux ingénieurs de comprendre comment une motorisation à hydrogène peut être optimisée pour offrir les performances et les capacités attendues par ses clients: de

l'autonomie au ravitaillement, en passant par le remorquage et les capacités tout-terrain.

Le prototype zéro émission polluante du nouveau Defender FCEV commencera les tests vers la fin 2021 au Royaume-Uni pour vérifier ses attributs clés tels que ses capacités tout-terrain et sa consommation de carburant. Pour réaliser le projet Zeus, Jaguar Land Rover s'est associée à des partenaires R&D de classe mondiale, dont Delta Motorsport, AVL, Marelli Automotive Systems et le UK Battery Industrialisation Centre (UKBIC) pour rechercher, développer et créer le prototype FCEV.

Ralph Clague, responsable hydrogène et piles à combustible chez Jaguar Land Rover, a déclaré: «Nous savons que l'hydrogène a

un rôle à jouer dans les groupes motopropulseurs mixtes d'avenir pour toute l'industrie du transport, et associé à des véhicules électriques à batterie, il propose une autre solution zéro émission pour les capacités et exigences spécifiques de la gamme de véhicules de classe mondiale de Jaguar Land Rover. Le travail réalisé avec nos partenaires du Projet Zeus nous aidera à devenir une entreprise zéro émission de carbone d'ici 2039, alors que nous nous préparons à la prochaine génération de véhicules zéro émission polluante.»

# Financial and Fiscal Solutions



Pour une **approche personnalisée** d'optimisation fiscale et financière de vos décisions, dans l'intérêt de **vos** **patrimoine** et de **vos** **entreprise**.

## 3 sujets principaux nous tiennent à cœur :

- **Financer** au mieux **vos** **immobilier partout en Europe à des conditions imbattables** (1,0% l'an et payé par votre entreprise pour vous. Vous n'y allez pas de votre poche !).
- **Faire fructifier vos** **patrimoine** et celui de votre entreprise en toute **sécurité, rendement et optimisation fiscale et successorale** compris.
- **Location et vente de voitures** récentes et d'ancêtres (Ferrari, Porsche, Aston Martin,...) à des conditions fiscales et financières très intéressantes.

## Location (-achat) de voitures :



**sportcars**  
Renting

- avec **plaque luxembourgeoise**
- en toute **légalité** et avec **peu de taxes à payer**
- visitez le site **sportcars-renting.lu**

Votre partenaire incontournable pour l'optimisation de vos ressources financières.



Juriste, courtier en assurances, Licencié en finances et fiscalité

**Manfred GEHLEN**  
GSM 0475/77 39 72

[www.european-finance.eu](http://www.european-finance.eu)

Depuis **20 ans** nous sommes **vos** **partenaire de confiance,** votre directeur financier externe **indépendant.**

**Seule une approche globale amène des optimisations importantes.**

Contactez-nous pour un premier entretien sans engagement :

nouvelles **assurances**  
**weiswampach**

Kiricheneck 1  
L-9990 Weiswampach  
Tel. 00352/9799350  
[corinne.collienne@ef-group.eu](mailto:corinne.collienne@ef-group.eu)

european  
**finance**  
group

# Minerva Bike Outlet

Bergiestraat 32  
(zone industrielle leperleekanaal)  
B-8900 Ypres (leper)  
(suivre zone F3)

[www.minerva.be](http://www.minerva.be)

- Choix d'accessoires pour vélos, vêtements pour cyclistes, équipements de fitness, scooters 50 CC...
- Excellent service après-vente
- Plus de 10 000 vélos en stock
- nous acceptons les éco-chèques
- Reprise possible de votre ancien vélo à l'achat d'un nouveau vélo
- livraison gratuite à domicile



Pour plus d'informations et pour fixer un rendez-vous, téléphonez au 057/362740 ou envoyez un mail à [info@minerva.be](mailto:info@minerva.be)

## VENTE DIRECTE AU CONSOMMATEUR

Heures d'ouverture: lu-ma-me-ve-sa  
de 10h. à 12h. et de 13h. à 18h.

### VÉLOS ÉLECTRIQUES

Avec 3 ans de garantie totale

À PARTIR DE  
€ 695



### VÉLOS DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 299



### MAILLOT OU CUISSARD DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 14,95

### SCOOTER ÉLECTRIQUE

À PARTIR DE  
€ 1.695



### VÉLOS DE VILLE

À PARTIR DE  
€ 149

Minerva

andrea  
Iaffi

PRORACE de Naeminck

Scoppio

# La technologie du futur de purification de l'air de Jaguar Land Rover inhibe jusqu'à 97 % les virus et les bactéries

La technologie du futur de purification de l'air de Jaguar Land Rover est parvenue, lors de tests de laboratoire, à inhiber jusqu'à 97 % les virus et les bactéries aériennes.

Source: <https://grayling-jaguar-landrover.prezly.com>

Le prototype de système de chauffage, de ventilation et de climatisation (CVC) utilise la technologie nanoe™ X\*\* de Panasonic pour inhiber les bactéries et virus nuisibles. Ainsi, les habitacles des futurs modèles Jaguar et Land Rover offriront une expérience client encore plus unique. Cette étude est publiée au moment même où Jaguar Land Rover définit sa stratégie d'avenir: une réimagination riche en développement durable du luxe moderne, des expériences client uniques et des effets sociétaux positifs.

Jaguar Land Rover s'est associé à Perfectus Biomed Ltd, un laboratoire leader en microbiologie et en virologie, pour effectuer le test de laboratoire révolutionnaire en chambre étanche conçu pour simuler un système de ventilation de véhicule en mode recirculation sur un cycle de 30 minutes. L'étude indépendante a montré que les virus et les bactéries étaient inhibés à 97 %.

La technologie innovante nanoe™ X\*\* de Panasonic a également été testée sur le nouveau coronavirus(SARS-CoV-2\*) par Texcell,

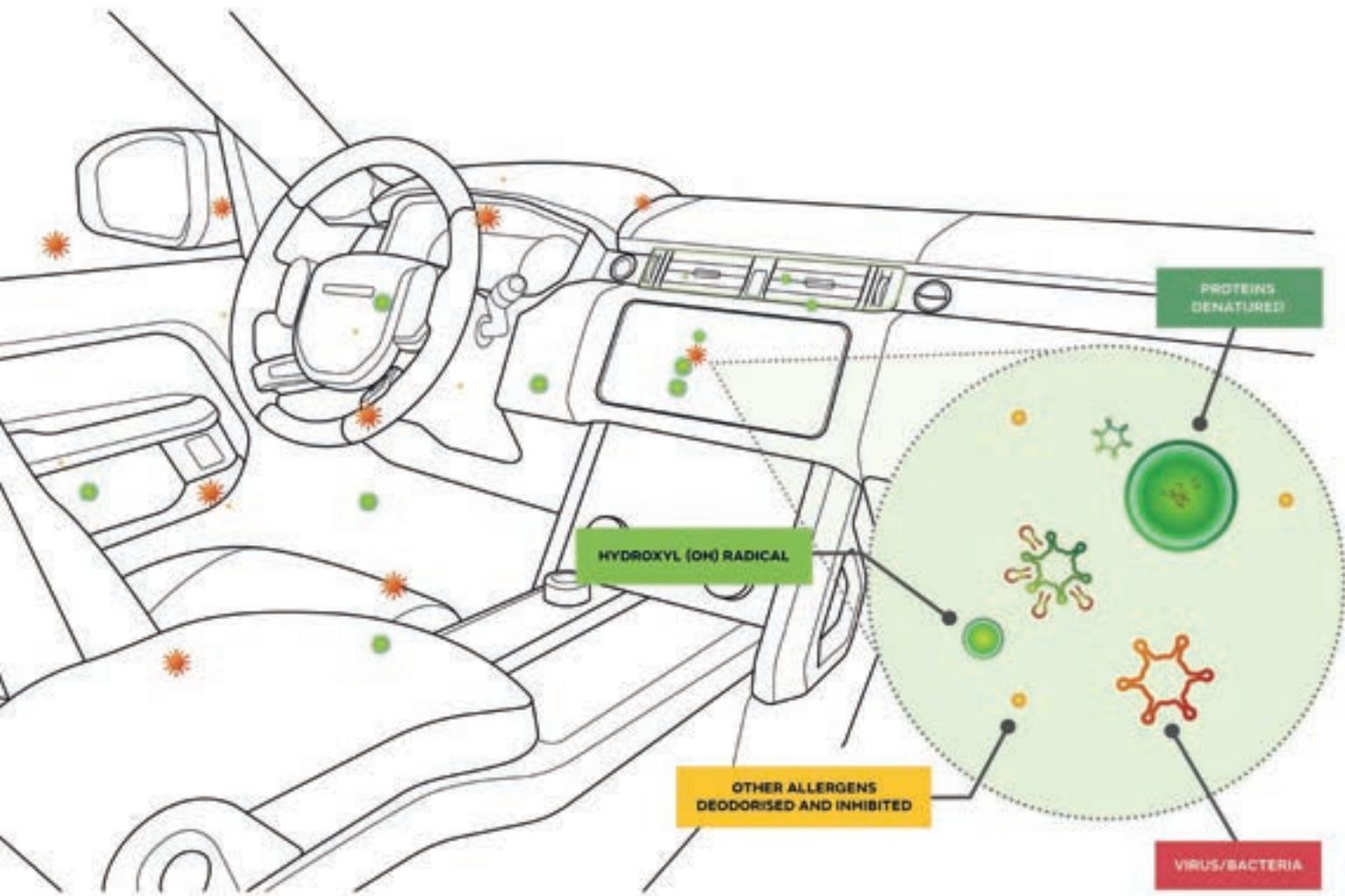
un organisme de recherche international spécialisé dans les tests viraux et l'immuno-profilage. Il fait partie des laboratoires du monde autorisés à effectuer des tests contre le nouveau coronavirus. Il a révélé que plus de 99,995 % du virus était inhibé pendant les deux heures de test en laboratoire\*\*\*.

Le Dr Steve Iley, médecin en chef de Jaguar Land Rover, a déclaré: «Le bien-être de nos clients est d'une importance capitale pour nous et, plus que jamais, nous sommes tous à la recherche de solutions technologiques qui peuvent nous aider à prendre soin de nos proches. L'étude indépendante, développée et commandée par nos ingénieurs experts, n'est qu'une des façons dont nous travaillons pour garantir à nos clients que les agents pathogènes nuisibles sont neutralisés au maximum, offrir un environnement plus propre aux passagers à l'intérieur de l'habitacle et établir de nouvelles normes dans l'expérience d'utilisation.»

Pour assurer une purification active de l'air, la technologie nanoe™ X\*\* - dix fois plus

efficace que la nanoe™ précédente - utilise une haute tension pour créer des milliers de milliards de radicaux hydroxyles (OH) enveloppés dans des molécules d'eau de taille nano\*\*\*\*. Ces radicaux OH dénaturent les protéines virales et bactériennes, ce qui contribue à inhiber leur croissance. De façon similaire, les radicaux OH inhibent les allergènes et désodorisent pour créer un environnement plus propre pour les clients.

**Alexander Owen, ingénieur en recherche chez Jaguar Land Rover, a déclaré:** «Cette technologie est un excellent exemple de la capacité à exploiter la force de la nature et hisse Jaguar Land Rover à la pointe de la technologie d'habitacle. Les radicaux hydroxyles sont l'un des oxydants naturels les plus importants en chimie. Ils aident à purifier notre atmosphère depuis des millénaires, en éliminant les polluants et autres substances nocives. La création de cette technologie et nos recherches avancées sont la première étape du déploiement de ce phénomène scientifique dans les véhicules du futur.»



Cette étude innovante permettra à Jaguar Land Rover de proposer la nouvelle génération de filtration avancée d'air d'habitacle. Les modèles\*\*\*\*\* de la gamme Jaguar, dont le nouveau Crossover performant tout électrique Jaguar I-PACE, ainsi que la gamme Land Rover, dont le Discovery et le Range Rover Evoque, sont actuellement équipés de la technologie nanoe™ et de la filtration PM2.5. Une fonction de préconditionnement novatrice est également disponible afin que les clients puissent activer le système avant de monter dans le véhicule. 🚫

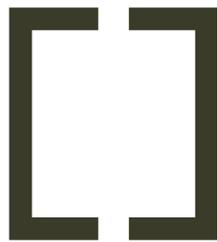
\* SARS-CoV-2 est le nom du virus appartenant à la famille des coronavirus. Covid-19 est le nom de la maladie que le virus provoque.

\*\* nanoe™ est une marque commerciale de Panasonic Corporation.

\*\*\* Étude Texcell, 2020, réalisée pour et résultat fourni par Panasonic

\*\*\*\* Les radicaux hydroxyles (OH) sont constitués d'atomes d'oxygène et d'hydrogène et apparaissent naturellement dans l'atmosphère. Ce sont des particules hautement réactives qui aident à inhiber les virus, les bactéries, les allergènes et les moisissures, mais grâce à la technologie nanoe™ X, elles ne font aucun mal aux humains. « Inhiber » signifie dénaturer les particules et les bactéries et les empêcher de se reproduire ou de se développer.

\*\*\*\*\* Les modèles équipés de la technologie nanoe™ sont notamment les Jaguar I-PACE, E-PACE, F-PACE, XE et XF. Land Rover Defender, Discovery, Discovery Sport, Range Rover, Range Rover Sport, Range Rover Velar et Range Rover Evoque.



**CLASSIC DESIGN**  
RENTAL

**Event furniture for any occasion.**

[WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE](http://WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

[INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE](mailto:INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

0032 53 66 48 13

## PLUS VITE, PLUS LOIN, PLUS SÛR



### QUE DIRIEZ-VOUS D'OPTER POUR UNE **CONNEXION PROFESSIONNELLE?**

Depuis 10 ans, VERIXI met son réseau à la disposition des grandes entreprises. À présent les petites et moyennes entreprises peuvent aussi en profiter.

© www.asolar.be



**VERIXI S.A.**

Rue André Dumont, 3 | B-1435 Mont-Saint-Guibert  
TVA BE 0818.953.776 | Sales 0800 29 595 | Support 0800 29 599



[www.verixi.com](http://www.verixi.com)

# Des milliers de mètres carrés d'inspiration pour la maison

# Intérieurs entiers

# élégants chez Charrell

# Home Interiors

**S**i l'année et demie écoulée nous a appris quelque chose, c'est que notre mode de vie a une grande influence sur notre bien-être. Un bel intérieur qui correspond parfaitement à vos goûts personnels vous rend heureux et détendu. Avec les meubles élégants de Charrell Home interiors, que vous pouvez personnaliser entièrement selon vos souhaits, vous pouvez faire de votre maison un véritable chez-soi.

Photos: © Charrell Home Interiors





## Conçu sur mesure pour votre intérieur

Charrell Home interiors est connu depuis plus de 20 ans pour sa collection d'intérieur exclusive, son service personnalisé et son ameublement total sur mesure. Lorsque vous entrez dans l'un de leurs magnifiques showrooms à Geel, vous êtes entouré de milliers de mètres carrés d'inspiration pour l'habitat. "Les salles d'exposition sont aménagées dans de nombreuses pièces et espaces de vie, de sorte que vous pouvez facilement imaginer comment vos pièces préférées se présenteraient dans votre propre maison", explique Yannick Breckpot, directeur. "Chez Charrell Home Interiors, vous pouvez trouver toutes sortes de meubles et de décorations. La collection se caractérise par des pièces élégantes dans un style contemporain et moderne. Tous les meubles sont disponibles dans de nombreuses tailles standard, mais ils peuvent

également être fabriqués sur mesure afin de s'intégrer parfaitement à votre intérieur. En outre, ils sont disponibles dans une très large gamme de tissus luxueux et de types de bois faciles à combiner. De cette façon, vous êtes assuré d'avoir un intérieur exclusif qui s'intègre parfaitement à votre style personnel."

Vous cherchez de l'inspiration? Jetez alors un coup d'œil au site Web de Charrell Home Interiors. "On peut y trouver beaucoup d'idées. Non seulement vous y trouverez la majorité de la collection, mais vous pourrez également voir des dizaines d'intérieurs exceptionnels de clients satisfaits."

## Charrell's Angels

Vous préférez faire appel à un professionnel pour aménager l'intérieur de vos rêves? Bonne nouvelle: chez Charrell Home Interiors, les Charrell's Angels sont à votre service. "Une équipe de sept décorateurs d'intérieur expérimentés vous aidera à choisir parmi notre vaste gamme de canapés, d'armoires, de chaises et de tables. Ce sont tous des spécialistes de l'intérieur motivés qui vous conseilleront et vous aideront à créer un univers atmosphérique, intemporel et harmonieux. Ils peuvent vous conseiller sur le choix et la position des meubles, la décoration des fenêtres, la couleur des murs, les revêtements de sol, etc. Ils vous aident à choisir, en tenant toujours compte de votre personnalité et de vos goûts. Ils sont également heureux de vous rendre visite à votre domicile et d'écouter vos souhaits et vos besoins. De cette façon, ils peuvent facilement évaluer ce qui est vraiment nécessaire et tenir compte du mobilier déjà présent. Il n'est pas toujours facile de créer un bel ensemble avec vos nouveaux achats et les meubles déjà présents. Mais ne vous inquiétez pas, nous sommes là pour vous aider. Sur la base de toutes les informations obtenues, les architectes d'intérieur élaborent une proposition qui est, bien entendu, analysée en détail avec le client."





## Projets

Avec ses différentes options de projet, Charrell va bien au-delà du conseil traditionnel. "Voulez-vous simplement des conseils en matière de couleur ou d'intérieur? Votre intérieur doit-il subir un lifting complet? Vous souhaitez combiner harmonieusement des meubles ou des éléments de décoration existants avec de nouveaux éléments? Vous avez besoin d'une menuiserie sur mesure? Vous avez besoin de décoration de fenêtres, de peinture ou de parquet? Peut-être envisagez-vous une rénovation (totale) où vous laissez tout entre les mains de Charrell. De la conception à la coordination en passant par le suivi du résultat final, à peu près tout est négociable. Qu'il s'agisse d'un petit ou d'un grand projet, l'équipe de Charrell le suit avec tout autant de soin."

## Bureaux et horeca

Votre espace de travail mérite lui aussi d'être esthétique, que ce soit à la maison ou au bureau. Parce que travailler dans un environnement attrayant rend plus heureux et plus productif. De nos jours, une table et une chaise de bureau standard ne sont plus appropriées. Charrell Home Interiors ne se contente pas de meubler les propriétés résidentielles, mais aussi les bureaux et leur donne un aspect de bon goût. Ainsi, vous et vos employés pouvez travailler et vous rencontrer de manière agréable. En outre, Charrell Home Interiors aménage également des restaurants, des bars et des hôtels. "Nous équipons aussi les établissements de horeca avec du mobilier de notre collection Charrell et des éclairages d'Atmooz. Ce sont toujours de très beaux projets."

## Atmooz

Il y a quelques années, Atmooz, la "fille" de Charrell Home Interiors, est née. Cette marque contemporaine d'éclairage et de décoration est disponible dans la boutique et est également vendue en ligne. "Ce sont des produits au look élégant, mais dont le prix est très abordable", explique Yannick. "Actuellement, la gamme se compose de plus de 200 lampes suspendues, lampadaires, tables d'appoint et décoration dans un style contemporain, mais bientôt la collection sera étendue à 400 produits. Ne manquez donc pas de garder un œil sur le site [Atmooz.com](http://Atmooz.com)."



*Plus d'infos:*

*[www.charrell.be](http://www.charrell.be) - [www.atmooz.com](http://www.atmooz.com)*

*Le magasin Charrell Home*

*Interiors est situé à Geel*

*(Vossendaal 10) et est également*

*ouvert le dimanche après-midi.*

# Projets



**Projet CP:** Dans cet impressionnant projet de décoration intérieure, les Angels ont prouvé que les éléments authentiques de la villa magnifiquement rénovée peuvent être parfaitement combinés avec le mobilier contemporain et intemporel de Charrell.



**Projet TK:** Dans ce projet de décoration intérieure, les anges de Charrell ont pu se laisser aller dans une nouvelle maison. Malgré les éléments légers, tels que le canapé, la table et les chaises, la maison respire toujours la chaleur.



**Projet GB:** Ici, les architectes d'intérieur ont opté pour un aménagement avec des tables basses Zina et deux ottomans. Le grand avantage est que le salon ne devient jamais ennuyeux et que vous pouvez varier l'ameublement.



**Projet WW:** Une personnalisation parfaite, les bons matériaux et des meubles soigneusement sélectionnés rendent l'intérieur de ce projet très personnel. Les Anges ont également créé un coin salon accueillant où vous pouvez recevoir vos invités avec style et prendre un apéritif.





Courtesy of Consexto



Freya

## Powering a Private Theater Renaissance

From the start, our focus has been on enabling a new level of performance for private theaters, creating those unique cinematic experiences for clients to share with loved ones.

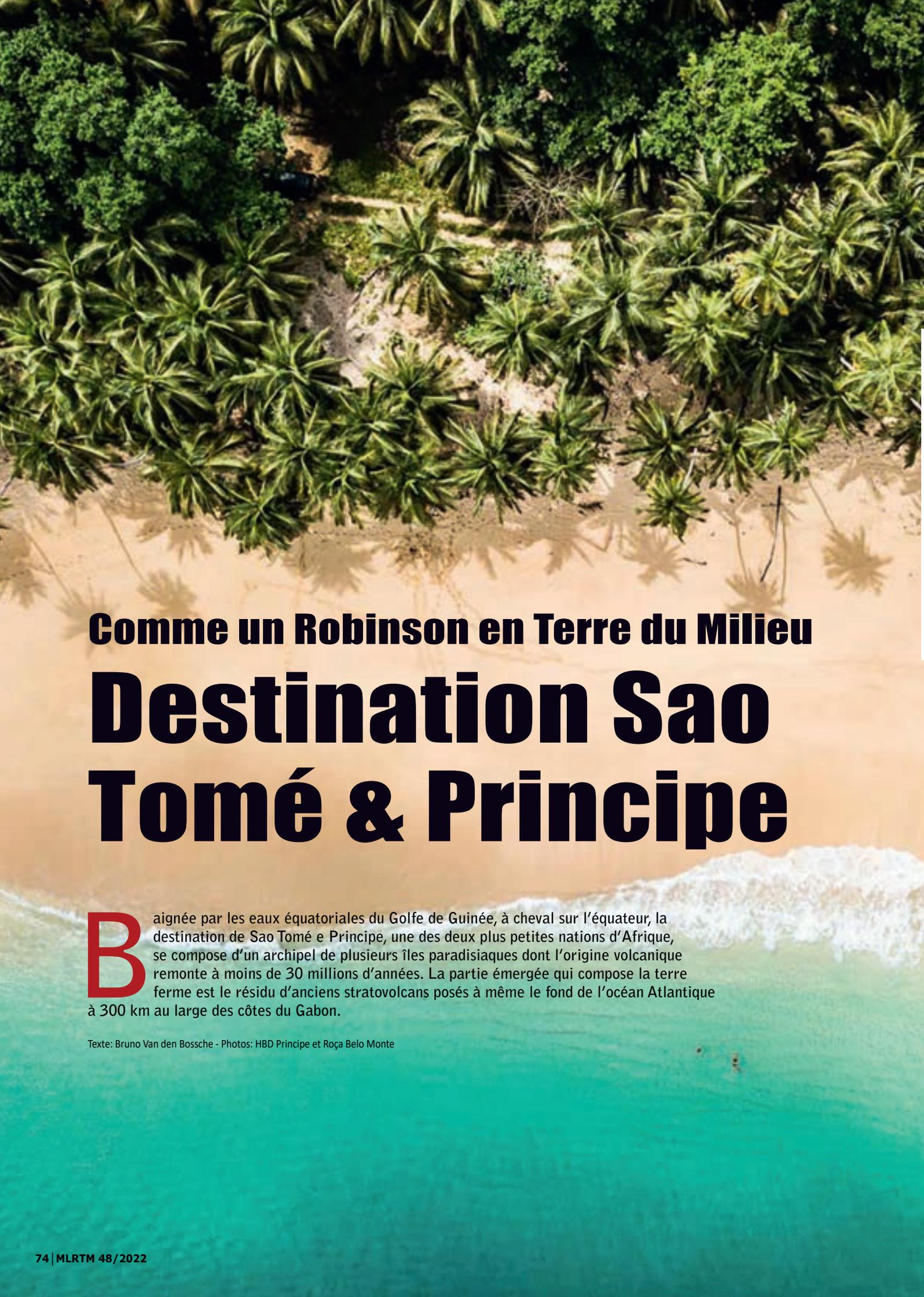
Discover our full line of private theater projectors, including our new DCI compliant Freya, the Bragi & Bragi Cinemascope and the Njord, bringing new levels of power and performance to medium and large private theaters and outdoor theaters.





# Une brise (Charell) fraîche

Un vent frais (Charrell) souffle sur cette charmante maison, mais les touches familières et chaleureuses sont restées. Les couleurs noyer et terre cuite sont les dénominateurs communs de tout le projet, apportant une classe et une tranquillité immédiates. L'un des grands atouts de cette maison sont les grandes fenêtres qui invitent la lumière du jour à entrer partout. La table de salle à manger ovale Granvelle avec son plateau en marbre céramique reflète magnifiquement la lumière. Les chaises Verbier autour de la table sont faites sur mesure, sans ouverture dans l'accoudoir et avec des pieds en noyer, tout comme les pieds de la table et du buffet Bridge. Dans le coin salon, les sièges Aleto, également dotés de pieds en noyer, sont à l'honneur. Le canapé en terracotta tendance a été spécialement conçu pour ce projet. La table basse Zina et le pouf rendent l'ensemble dynamique, le choix des matériaux le rend chaleureux. Dans le coin TV, le canapé Metropole et la table basse Cloud créent une atmosphère chaleureuse. Le meuble TV Ribble, également fabriqué sur mesure, semble flotter entre les deux murs et sa structure nervurée crée un effet spécial. L'éclairage design d'Atmooz est présent dans toute la maison. Le résultat? Il y a quelque chose d'intéressant à admirer sous tous les angles. ☺



# Comme un Robinson en Terre du Milieu

# Destination Sao Tomé & Príncipe

**B**aignée par les eaux équatoriales du Golfe de Guinée, à cheval sur l'équateur, la destination de Sao Tomé e Príncipe, une des deux plus petites nations d'Afrique, se compose d'un archipel de plusieurs îles paradisiaques dont l'origine volcanique remonte à moins de 30 millions d'années. La partie émergée qui compose la terre ferme est le résidu d'anciens stratovolcans posés à même le fond de l'océan Atlantique à 300 km au large des côtes du Gabon.

Texte: Bruno Van den Bossche - Photos: HBD Príncipe et Roça Belo Monte



Sao Tomé, la plus grande des deux îles principales qui fait moins de 50 km de long pour un maximum de 27 de large, compte une faible densité de population avec à peine plus de 200,000 habitants. Émergeant directement de l'océan, avec un point culminant qui dépasse les 2,000 m entouré d'un grand nombre de pics de basalte noir, recouverte de forêt tropicales luxuriante, entourée de plages au sable fin et des eaux turquoises de l'océan, l'île offre des paysages dramatiques de toute beauté. Située à 150 km plus au nord, Príncipe, plus petite et beaucoup plus sauvage que sa grande sœur, ne fait que 20 km de long sur 12 de large avec une population d'environ 8,000.

Paradis tropical par excellence sur fond de paysages aussi magnifiques que dramatiques, les amoureux de nature pourront profiter de la végétation équatoriale, des plages idylliques et de la vie marine riche. Traduite en couleur, la destination offre les contrastes du basalte noir, du vert luxuriant, des plages

de sable blanc, du turquoise des lagons et du grand bleu de l'océan. Situées sur l'équateur, les îles connaissent un climat tropical chaud et humide avec une température constante de 26 à 32 °C et se laissent visiter toute l'année. Inutile de dire que la végétation dense ne serait pas sans pluies régulières essentiellement concentrées sur les jungles du sud-ouest des îles. Il pleut 5 fois moins sur les côtes du nord et de l'est.

Désertes jusqu'à la fin du 15 ième siècle, les îles furent colonisées par les Portugais qui en firent une plaque tournante de la traite négrière atlantique, entre autres pour alimenter les besoins de main-d'œuvre dans les plantations sur le sol volcanique fertile. Initialement la canne à sucre, puis le café et finalement le cacao introduit en 1822 et dont les îles furent longtemps un des premiers producteurs au monde.

Le cacao à Sao Tomé est aussi associé au nom de Claudio Corallo considéré comme le





producteur du meilleur chocolat au monde. Pour savoir pourquoi il est si unique, une visite sur l'île s'impose ...

Une fois sur les îles, il est incontournable de visiter ces multiples plantations historiques au charme colonial appelées "Roças". Certaines en ruine, d'autres toujours actives où se cultive un excellent café et se produit un chocolat sublime!

L'identité culturelle créole des Santoméens trouve son origine dans le mélange de populations originaires de l'Angola en Afrique, du Portugal et des îles du Cap Vert. Sans véritable richesse matérielle, le bonheur et la bonne humeur sont toujours au rendez-vous avec les habitants du pays qui restent fidèles à leur devise du tout en douceur: "Lev, Lev"!!!

D'un climat tropical entouré des eaux de l'océan, la gastronomie des îles traduit ses origines européennes et africaines, et reste bien entendu axée sur les produits de la mer, les fruits et les légumes tropicaux. Un séjour à Sao Tomé serait incomplet sans déjeuner à Roça São João, à la table du Chef de renommée internationale: João Carlos Silva.

Les plages isolées - "Praia" en Portugais - qui font la réputation des îles se nomment Banana, Battery, Preta, Francine, Macoco, Micondo, Piscina, Café, Boi de Uba, Grande, Caju, etc. Non seulement paradisiaques mais souvent parfaitement désertes, vous en profiterez en toute exclusivité.

La plongée ici est à la fois excellente et variée, allant des jardins de coraux peu profonds au grand bleu des tombants abrupts qui plongent à plus de 2,000 mètres! Les rencontres avec les tortues marines, les dauphins et les baleines y sont fréquentes. Les récifs tropicaux qui entourent les îles contiennent une vie marine très riche et permettent le snorkeling.

Les parcs nationaux couvrent les parties sauvages du centre et du sud-ouest et englobent les altitudes plus élevées des deux îles principales. Ces régions à la pluviométrie plus importante offrent un vaste réseau de sentiers de randonnée au travers de superbes paysages pour aller découvrir de jolies chutes, de belles cascades, et toute une faune et une flore purement endémique.



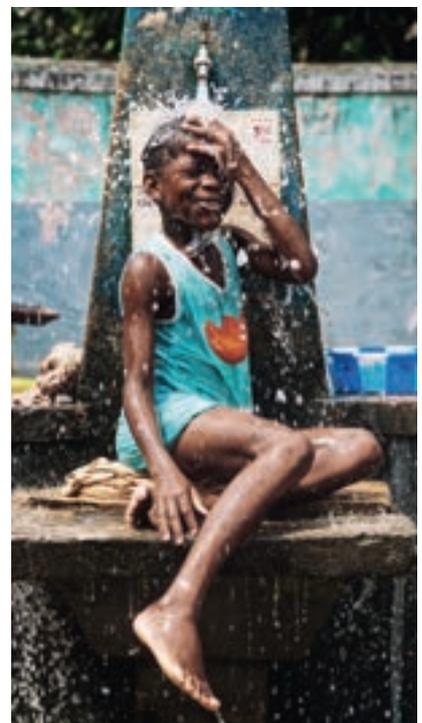
Destination d'écotourisme par excellence, les nombreuses activités et expériences sont orientées vers la nature au travers de l'accueil sincère des habitants. Si certaines visites se font en véhicule 4x4, en quad ou en bateau, ce sera surtout à pied, à la nage, en plongée, en kayak que vous en profiterez le plus.

En matière d'hébergement, plus exclusive que l'île principale, Principe offre les meilleures adresses telles que Roça Belo Monte, Roça Sundy, Sundy Praia et Bom Bom. Sur Sao Tomé, le choix est plus large allant des villas à louer en toute indépendance aux Roças restaurées au charme d'antan sans oublier les Pousadas, les petits lodges et les quelques hôtels plus luxueux comme Omali et Pestana. Ici pas d'hôtel de type resort

giant pour le plus pur bonheur d'un accueil personnalisé.

L'accessibilité limitée et difficile de cette ancienne colonie Portugaise, sinon d'obliger un voyage aérien via Lisbonne, est aussi la garante d'une destination paradisiaque qui restera encore longtemps protégée du tourisme de masse.

Amoureux de nature, passionnés d'îles paradisiaques, amateurs de randonnées, plongeurs, en quête de destinations en dehors des sentiers battus, loin de toute forme de tourisme de masse ... cette destination de tranquillité à l'état pur est faite pour vous! ☺



Bruno Van den Bossche

**N'hésitez pas à nous contacter pour des idées d'itinéraires et des détails sur la destination. Inspiration Africa se fera un plaisir de vous conseiller et de vous assister dans l'organisation de vos prochaines vacances à Sao Tomé e Principe ... en "Terre du Milieu".**

**+32 499 334683 - [brunov@inspirationafrica.travel](mailto:brunov@inspirationafrica.travel)  
[www.inspirationafrica.travel](http://www.inspirationafrica.travel)**



# Montres et bijoux de la Belgique

## Une qualité supérieure pour l'homme exigeant

Ces dernières années, la marque Gemini s'est imposée dans le monde des accessoires de style pour hommes. L'entreprise crée des montres et des bijoux exclusifs en collaboration avec des bijoutiers belges, et poursuit ainsi des valeurs et des normes élevées. Avec les bijoux et les montres "NXT", une nouvelle collection contemporaine est en vente aujourd'hui. "Nos clients ont une nette préférence pour une qualité élevée, mais également abordable", déclare Arne Schelkens de Gemini

Texte: Wim Vander Haegen - Photos: © Gemini





### Normes et attentes élevées

"Gemini a commencé par des bracelets en perles, dont nous avons vendu des centaines de milliers aux États-Unis et à l'étranger", explique Arne. "Comme son nom l'indique, nous passons maintenant à l'étape suivante et nous nous concentrons sur l'élargissement et l'approfondissement de notre gamme pour hommes avec la collection NXT. Nous voulons être bien plus qu'un producteur de bracelets de perles et nous avons travaillé dur ces deux dernières années pour mettre au point une nouvelle collection. Nous n'avons pas renoncé à notre ADN et continuons à opter pour des créations uniques avec des matériaux nobles comme le titane, le carbone et la pierre naturelle pour la nouvelle collection. Outre les bracelets, nous pouvons désormais proposer des montres et des colliers. Les bijoux élégants pour hommes sont une tendance qui nous vient des États-Unis, mais nous ne la copions pas à la légère. Sur la base de ce que nous voyons à l'étranger, notre équipe de conception belge crée de nouveaux modèles et les adapte à nos normes et attentes élevées. Les bijoutiers locaux sont habitués à respecter ces normes et valeurs élevées, c'est pourquoi nous travaillons en étroite collaboration avec eux. En ce sens, vous pouvez considérer notre pays comme une sorte de laboratoire. Si le consommateur belge adopte notre produit, alors nous savons que notre test a été réussi et que nous passons également les contrôles de qualité ailleurs."

### Projets sociaux

Il convient de noter que les montres et les bijoux sont non seulement conçus en Belgique, mais également choisis pour être produits localement. En soi, ce n'est pas une nouvelle spectaculaire, mais les Gemini choisissent de travailler intensément avec des organismes à but non lucratif et des projets d'affaires sociales. "Depuis 2018, nous sommes officiellement reconnus comme un produit Handmade in Belgium par l'association belge UNIZO. Nos bijoux sont assemblés, contrôlés et emballés dans trois projets d'entreprises sociales dans notre propre pays. Nous fournissons ainsi du travail à quelque 80 personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Ensemble, nous nous efforçons d'atteindre un niveau supérieur afin d'accélérer leur réintégration dans la société. Ils se voient offrir un travail varié, axé sur un travail de précision de haute qualité. Nous savons par expérience que cela est source d'inspiration pour les gens et renforce leur estime de soi. Je tiens à souligner que tant les projets d'entreprises sociales que Gemini ne font aucun compromis sur la qualité. Chaque pièce finie est méticuleusement vérifiée pour s'assurer qu'elle répond à toutes les normes de qualité et de garantie avant d'être envoyée au distributeur."



### **Matériaux nobles, look contemporain**

Gemini est devenue une marque importante pour le secteur belge de la bijouterie. "Notre objectif est d'avoir un distributeur dans chaque ville de Belgique. Nous sommes fiers d'être une marque belge dans un secteur qui est généralement dominé par des acteurs internationaux. Nous n'avons pas l'intention de nous positionner comme des concurrents pour le très haut de gamme. Les montres suisses sont excellentes, mais malheureusement aussi très chères. Gemini vise la qualité à un prix abordable. Être bon marché ne nous intéresse pas non plus, nous offrons un bon rapport qualité-prix. Pour nos bracelets, par exemple, nous n'utilisons que des pierres naturelles de première classe A. Elles proviennent du monde entier, de l'Afrique du Sud à la Norvège. Les métaux précieux tels que le titane et le carbone japonais sont notre norme pour créer un produit haut de gamme. Nous nous distinguons également en termes de design. Bien qu'il s'agisse d'une technique assez délicate, nous optons souvent pour un design octogonal, par exemple. Le design subtilement angulaire séduit, tout comme l'aspect mat obtenu en travaillant avec de l'acier ou du titane brossé, un phénomène de plus en plus courant aujourd'hui dans les montres et les voitures du segment du luxe. Nos bijoutiers sont exigeants - et à juste titre! - nous faisons donc tout ce qui est en notre pouvoir pour répondre à leurs demandes et à leurs attentes."



### **Classe raffinée**

Un autre lien belge est constitué par les visages qui attachent leur nom à la marque. "Nos bracelets, colliers et montres sont conçus pour être portés par des hommes. Le choix est très large, chacun peut acheter l'accessoire de son choix chez nous. En effet, nous collaborons avec des "hommes" connus tels que Bartel Van Riet et Kurt Rogiers. Avec succès, car nos ambassadeurs belges attirent beaucoup d'attention et sont une excellente publicité pour nos accessoires. Bien que nous soyons clairement une marque pour hommes, nos créations dégagent toujours une classe raffinée. La nouvelle collection NXT s'adresse également aux jeunes, qui portent de plus en plus de bijoux. Ils constituent une part importante de notre public cible, mais - et que cela soit bien clair - nous n'oublions pas notre clientèle plus âgée et apportons un beau mélange qui plaît à tout homme contemporain. Les montres et les bijoux vont de pair et peuvent compléter la tenue d'un homme. Vous recherchez une qualité supérieure issue du sol belge? Alors vous pouvez venir chez nous." ➔

Plus d'infos: [www.gemini-official.com](http://www.gemini-official.com)

D&  
B&O



Sur la photo : Beoremove Halo et Beolab 50



**HEAR.**  
**SEE.**  
**FEEL.**

**RÉINVENTER LE HOME CINÉMA**

Découvrez une expérience home cinéma qui vous transporte ailleurs, dans votre propre salon. Découvrez-le dans un magasin Bang & Olufsen près de chez vous.

Sur la photo si-dessus : Beolab 28 et Beovision Eclipse

**Bang & Olufsen Audiomix**  
Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk

tomgoris@audiomix.be  
016/56.10.62

**Bang & Olufsen Brasschaat**  
Bredabaan 1073  
2930 Brasschaat

kris@teletechnics.be  
03/295.89.09

**Bang & Olufsen Gent**  
Kortrijksesteenweg 271  
9830 Sint-Martens-Latem

info@vandelooock.be  
09/265.73.73

**Bang & Olufsen Knokke**  
Natiënlaan 226  
8300 Knokke (nieuw adres)

info@vandelooock.be  
050/51.73.73

**Bang & Olufsen Spelier**  
Leuvensesteenweg 579  
3070 Kortenberg

birgit.spelier@spelier.be  
02/756.58.60

**Bang & Olufsen Waasland**  
Krijgsbaan 209  
9140 Temse

paul@heymanreference.be  
03/771.11.86

**BANG & OLUFSEN**



Artwork  
- Lonely boy -



## Contemporary Rug Art



Vantyghem, Torhoutbaan 1, 8480 Ichtegem  
Michèle 0493/704887



## L'escapade d'hiver idéale

Avec plus de 100 boutiques, 4 restaurants et un parking gratuit, Maasmechelen Village est une destination incontournable. Profitez de votre expérience shopping en plein air pour découvrir les beautés de la région, grâce à une promenade hivernale pleine de magie.

Les marques les plus convoitées vous proposent de superbes essentiels à des prix irrésistibles. Rendez-vous dans le Village en décembre durant les Offres Conjointes ou lors de la Braderie (16-19/12). Une visite prévue en janvier ? Vous trouverez la tenue idéale durant les Soldes Extraordinaires, à partir du 3 janvier 2022.

Réservez dès maintenant votre visite exclusive, avec parking VIP et accès à notre VIP Lounge.

SCANNEZ CE QR CODE  
POUR RÉSERVER VOTRE  
VISITE VIP



MAASMECHELEN  VILLAGE

A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE SHOPPING COLLECTION®



## Kris Baele honore un artisanat traditionnel

# Unique, contemporain et fait à la main sur commande

**D**es bijoux créés dans son propre atelier, du premier coup de crayon au dernier polissage: le bijoutier Kris Baele de Wetteren fabrique chaque pièce à la main et perpétue ainsi la tradition familiale de génération en génération. "Notre méthode de travail est axée sur la beauté et l'authenticité et nous permet de conserver un contrôle absolu sur la qualité supérieure que nous recherchons dans chaque création.

Texte: Wim Vander Haegen

### Travail d'équipe

Entre-temps, il y a déjà un quart de siècle que Kris Baele s'est lancé dans la profession de bijoutier, suivant les traces de ses deux parents. Pourtant, l'artisan a choisi une autre direction. Une voie qu'il a suivie jusqu'à aujourd'hui et qui a fait de l'entreprise locale de Wetteren un nom largement connu dans le monde de la bijouterie haut de gamme. Malgré son savoir-faire indéniable, Kris reste modeste et souligne qu'"il n'y a pas de moi dans l'équipe". "Nos bijoux sont souvent des créations conçues avec toute la famille. Ma femme et mes filles sont ma caisse de résonance pour la conception des nouvelles collections et elles sont mon bras droit pour les décisions commerciales. Ils me permettent de rester concentré sur le présent tout en gardant un œil critique sur l'avenir. Ils me donnent leur avis sur les tendances actuelles, sur la mode actuelle et sur ce que la femme moderne trouve beau et attirant aujourd'hui. Cette information mène à l'inspiration, qui à son tour mène à la création."

### La signature "Kris Baele"

Kris n'a pas suivi une formation "scolaire" d'orfèvre, mais a appris le métier comme tant d'autres avant lui: dans l'atelier. "J'ai en effet appris les ficelles du métier par une succession de stages. Par exemple, j'ai travaillé pendant un an dans un atelier à Knokke où j'ai tout appris de celui que je considère comme le meilleur orfèvre qui soit. J'ai également passé six mois dans un atelier renommé à Barcelone, la ville où vivent certains des meilleurs bijoutiers du monde. Ensuite, j'ai suivi un cours de gestion à Lausanne, en Suisse, puis je suis retourné dans le nid de mes parents, ici à Wetteren, pour continuer l'entreprise

familiale. Dès le début, cependant, j'ai suivi une vision différente. Mes parents tenaient une bijouterie "traditionnelle". Ils étaient aussi des professionnels, bien sûr, mais ils vivaient principalement de l'achat et de la vente de bijoux et de montres. Avec les montres, même les meilleures marques, vous ne pouvez pas vraiment vous distinguer de vos collègues. Personne ne fait des kilomètres pour acheter ce que vous trouvez au coin de la rue, pour ainsi dire. Je n'ai pas complètement changé de cap tout de suite, mais j'ai progressivement introduit de plus en plus de mon propre travail pour finalement arriver là où nous sommes aujourd'hui. Dans notre boutique, il n'y a que des créations uniques et propres. Est-ce que j'ai mon propre style? Les personnes qui connaissent mon travail reconnaîtront sans aucun doute la signature de "Kris Baele". Comment décrirais-je moi-même ce style? En bref, j'aime rester discret et élégant, contemporain mais aussi intemporel."

### Nouvelle collection

Au fil des ans, de nombreux clients ont trouvé - et trouvent encore - le chemin des locaux situés au coin de la Florimond Leirensstraat à Wetteren. "Notre clientèle est diverse, mais logiquement aussi un peu plus âgée. Les jeunes sont intéressés - notamment en raison de l'intemporalité discrète des bijoux - mais ont généralement d'autres priorités financières. Ce n'est que lorsqu'ils sont installés qu'ils aiment dépenser un peu plus pour un bijou unique. Les clients sont donc souvent un peu plus âgés - disons 40+ - et viennent voir notre propre collection, que nous enrichissons chaque année à l'automne de nouvelles créations. Il ne s'agit pas de repartir de zéro chaque





année. Nous lançons une série de nouveautés, mais nous n'abandonnons pas les anciens modèles. De cette façon, nous créons une collection solide avec des éléments nouveaux à chaque fois. Nous travaillons souvent "en groupe", ce qui signifie que les nouvelles créations ont certaines caractéristiques communes et s'intègrent donc bien ensemble."

### De la conception au remaniement

Un deuxième type de clients a sa propre idée de ce à quoi le bijou - qui peut être une bague, mais aussi un collier, un bracelet ou des boucles d'oreilles - doit ressembler. "Mais ils ne peuvent pas traduire cela en un modèle concret (existant). Je crée alors un design totalement nouveau et absolument unique qui correspond parfaitement à leurs souhaits."

Une approche médiane est également possible. "Les gens voient quelque chose dans la collection, mais veulent l'adapter à leur goût. Bien sûr, c'est parfaitement possible car nous ne faisons que du travail sur mesure. Il en va de même pour les clients qui ont reçu des bijoux en héritage ou en cadeau. Il y a invariablement une valeur émotionnelle attachée à cela, c'est pourquoi ils ne veulent pas vendre le bijou, mais me demandent de le retravailler. Au fil des ans, c'est devenu une sorte de spécialité de la maison. Et j'adore le faire, car l'appréciation des gens est énorme. La combinaison de la valeur du bijou et de la valeur émotionnelle est une chose merveilleuse."



### L'intangible de l'infini

Nous nous sommes demandés où un artisan puise exactement l'inspiration nécessaire? Et cela chaque année? "Il est difficile d'exprimer cela par des mots", réfléchit Kris. "J'utilise un large éventail d'inspirations. Quelque chose que j'ai vu quelque part, la nature, des idées ou des réactions de ma femme et de mes filles, ... mais il peut aussi s'agir d'une nouvelle idée qui découle d'un ancien modèle. Ma femme et moi passons énormément de temps à préparer et à imaginer de nouveaux modèles. Personnellement, je pense que mes bijoux doivent avoir une âme. Une bague, un collier ou un bracelet doit rayonner quelque chose, quelque chose que j'ai un jour décrit comme "l'intangible de l'infini". Donner à cet intangible une forme tangible, c'est non seulement notre mission, mais aussi notre passion." ●

Plus d'infos: [www.krisbaele.be](http://www.krisbaele.be)

Tu reçois  
ce que  
tu donnes.

LIEVE MICHIELS  
BOSS LADY CUT, PASTE & PAINT  
AWESOME HAIRDRESSING - GENT





## Collection de lunettes belges avec un message inspirant.

DÉCOUVREZ LES HISTOIRES DE LIEVE ET D'AUTRES FEMMES FORTES  
[WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE](http://WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE)





61.687\*

MOMENTS DE  
BONHEUR

\*Transactions immobilières conclues  
en 2020 dans le monde.

## Voilà le nombre de fois où nous réunissons des acheteurs et ...

... des vendeurs satisfaits chaque année. Depuis maintenant plus de 40 ans. Nous savons qu'une maison ou un appartement est bien plus qu'un bien immobilier, et que sa vente est souvent riche en émotions. C'est pourquoi nous faisons tout pour que chaque transaction soit pour les deux parties une occasion à fêter. Nos experts ne vous fournissent pas seulement une évaluation précise de votre bien et des conseils pointus. Ils mobilisent leurs compétences et leur expertise tout au long du processus de vente – jusqu'à trouver le bon acquéreur pour votre bien. Dès aujourd'hui, prenez rendez-vous pour une consultation et une estimation gratuites et sans engagement – en ligne ou en agence.

Engel & Völkers Belgique  
Phone +32(0) 499 03 03 03  
Belgium@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.be



**ENGEL & VÖLKERS**



## WHERE MAGIC HAPPENS...

### **Des moments uniques chez soi**

Avec une pergola Renson, vous pouvez profiter toute l'année de votre extérieur. La combinaison unique de design, de qualité et d'un confort ultime. Grâce aux possibilités de personnalisation illimitée, vous créez votre propre espace de vie à l'extérieur... Rendez-vous dans votre jardin.

## Un théâtre privé, de l'art numérique et des jeux vidéo haut de gamme

# Hide everything but the picture

**E**n tant que spécialiste mondialement reconnu de la technologie d'affichage, Barco ne fournit pas seulement des produits haut de gamme pour les cinémas, les événements et d'autres applications professionnelles. Sous le nom de Barco Residential, l'entreprise se concentre également sur le marché résidentiel, y compris le théâtre privé, l'art numérique et les jeux haut de gamme. Avec les solutions numériques de Barco, les possibilités dans la maison sont pratiquement illimitées.

Texte: Wim Vander Haegen  
Photos: Barco

*Merci à Consexto*



### Creating the Experience

Barco a commencé à fabriquer des radios en 1934, puis est passée aux télévisions et est devenue le leader technologique mondial dans les applications de visualisation professionnelle ultra-haut de gamme. Pas moins de 51% de tous les écrans de cinéma sont équipés de projecteurs Barco. Mais Barco ne perd pas non plus de vue le client résidentiel, en apportant les meilleures technologies d'image à la maison. "En premier lieu, il y a

nos théâtres privés", explique Bart Devos, Business Development Manager chez Barco Residential. "Nous l'appelons théâtre privé ou cinéma privé pour le distinguer du home cinéma au niveau du hobby. Non pas qu'il y ait quelque chose de mal à cela, mais Barco Residential vise clairement un niveau beaucoup plus élevé. Nous parlons également de l'utilisation des salles multimédia et de l'art numérique dans toute la maison. Avec

Barco Residential, il n'est pas nécessaire de se limiter au salon, le cinéma privé en plein air est aussi parfaitement réalisable. Un autre exemple de nos solutions résidentielles, à côté du cinéma privé, est une œuvre d'art qui couvre un mur entier et qui est entièrement réalisée par projection numérique. Et il ne doit certainement pas s'agir d'un écran de deux mètres sur deux, les possibilités sont pratiquement illimitées. Les projecteurs sont



*Merci à TecnoClima*



soigneusement cachés, la seule chose que vous voyez est la toile numérique, l'œuvre d'art elle-même. En d'autres termes, seule l'"expérience" demeure. Et c'est exactement ce que Barco entend par "Creating the Experience". Grâce à nos 'Architectural Integration-tools', nous pouvons tout cacher pour que seul l'élément essentiel, l'image, soit visible."

### **Le bon écran pour le bon espace**

Comment les gens peuvent-ils se familiariser avec les possibilités de Barco Residential? "Cela est possible tant chez nos concessionnaires qu'au siège social à Courtrai, où nous disposons de plusieurs salles de démonstration. Cela s'applique à tous les produits de nos trois divisions, Enterprise, Health Care et Entertainment, dont fait partie Barco Residential. Lors de leur passage, les

visiteurs pourront découvrir toute l'histoire de Barco dans les différents centres d'expérience. Ils pourront découvrir ce que nous faisons dans le domaine de la santé avec nos écrans numériques, ce que nous pouvons faire dans les salles de réunion, à quoi ressemblent les grandes salles de contrôle et, bien sûr, ce que Barco peut faire dans le domaine résidentiel. Il peut s'agir de salles privées avec un écran de deux ou quatre mètres, mais vous pouvez aussi voir un cinéma de 170 places. Un home cinéma entièrement équipé avec un écran de dix ou douze mètres, par exemple, peut être parfaitement réalisé en collaboration avec

nos partenaires, les "intégrateurs". Les clients qui nous contactent sont à la recherche d'une solution globale avec audio, vidéo et design. Les gens ne choisissent pas "un projecteur" ou "un écran" comme par le passé, pour ensuite se mettre eux-mêmes au travail. Aujourd'hui, grâce aux progrès de la technologie, beaucoup de choses sont possibles. En fait, Barco propose plutôt de l'électronique "prosommateur", beaucoup plus spécialisée que l'électronique grand public classique. C'est pourquoi nous travaillons avec les bons partenaires. Ils aident à créer un paquet total avec le bon écran pour le bon espace. Il peut s'agir d'un projecteur, mais aussi d'un 'led wall' ou d'un 'tiled lcd' mur vidéo. Nous en discutons de manière approfondie afin de proposer une solution qui réponde aux besoins et aux souhaits du client, en gardant toujours à l'esprit la meilleure expérience possible."

*Met dank aan Cantara*



### **Technologie professionnelle dans un environnement résidentiel**

Les solutions de haute qualité ont probablement un prix élevé? "Notre offre est très large, mais nous ne pouvons nier qu'elle coûte un peu plus cher qu'un home cinéma fait maison", ajoute Tim Sinnaeve, directeur général de High End Residential. "Pour nous, ces derniers ne sont pas le premier public cible. En soi, nos solutions sont plutôt destinées au marché de l'immobilier de luxe, mais en termes absolus, dans le Benelux, par exemple, nous parlons toujours de milliers de clients potentiels. Sur le marché commercial, il s'agit assez rapidement d'acheter un projecteur et un écran LED, mais chez nous, il s'agit de rechercher une certaine expérience. Nous examinons ensuite quelle technologie est parfaite, non seulement pour l'application en elle-même, mais aussi pour l'atmosphère et l'expérience spécifiques que le client

# Goossens

K O P I E E R M A C H I N E S



PROPRE SERVICE  
TECHNIQUE



ÉPARGNEZ LES  
FRAIS GÉNÉRALES



TOUTES LES PIÈCES  
DÉTACHÉES DISPONIBLES

## LOCATION ALL-IN TRÈS FAVORABLE

Vous en avez marre des frais exorbitants des cartouches de votre imprimante actuelle?  
Nous louons des machines nettement plus performantes et qui vont vous faire épargner facilement 30 à 50%.

Vous êtes intéressé à voir quel bénéfice vous pouvez faire en changeant de machine copier - scan - fax?

Nos spécialistes vous calculent avec plaisir votre gain en performance et argent exact.

N'hésitez pas à nous contacter!

**CONTACTEZ-NOUS SUR [INFO@GOOSSENSNV.BE](mailto:INFO@GOOSSENSNV.BE)**



## *Merci à Eagle Sentry*

recherche. Les performances de pointe sont bien sûr une exigence importante, car il s'agit de grands écrans et de grandes surfaces. Vous avez besoin de la bonne puissance pour cela, et vous vous retrouvez rapidement dans le monde de la technologie professionnelle. Ce que fait Barco, c'est appliquer cette technologie professionnelle dans un environnement résidentiel avec des produits spécialement conçus pour les maisons haut de gamme. Ensuite, il y a ce que Barco appelle "l'intégration architecturale". Il va sans dire que vous n'avez pas envie de voir un grand projecteur suspendu au milieu du plafond de votre salon. Dans ce cas, nous collaborons avec des partenaires qui développent des systèmes permettant de dissimuler les projecteurs dans le plafond ou le mur, voire dans un meuble. 'Hide everything but the picture' est notre devise. Nous y utilisons également diverses technologies qui vous permettent de vous rapprocher de l'écran bien plus que ce que les gens pensent souvent. Grâce à l'expérience de nos autres divisions, nous sommes en mesure de fournir des solutions permettant, par exemple, de voir parfaitement l'écran à partir de ce qui semble être un "angle bizarre" grâce à divers objectifs contrôlés par ordinateur. La plupart des gens ont peu ou pas d'idée de ce qui est possible. Barco Residential utilise les derniers développements des secteurs professionnels les plus exigeants, mais y ajoute des innovations qui répondent spécifiquement aux besoins du marché résidentiel. Il s'agit de technologies sophistiquées et de produits

haut de gamme qui, en termes de rendement lumineux, ne peuvent être comparés aux solutions standard du marché grand public.

### **Toile numérique**

Cela va donc beaucoup plus loin qu'un écran pour regarder des films ou la télévision? "Il peut également s'agir d'un mur entier sur lequel nous projetons et qui transcende le concept de home cinéma. Vous disposez alors d'une toile numérique avec laquelle vous pouvez tout faire. Vous pouvez y afficher une vue de la plage en direct, expérimenter le papier peint virtuel ou même jouer à des jeux. Si l'écran occupe tout le mur, vous n'avez plus l'impression de voir un écran, mais vous êtes au cœur de l'expérience en direct et vous pouvez vraiment parler de "life size gaming". Sans casque distrayant, vous pouvez jouer avec plusieurs personnes dans la même pièce sur un écran avec un niveau d'image très élevé. Un autre exemple est la technologie que nous utilisons pour projeter sur de grands bâtiments. C'est désormais parfaitement possible sur une villa, par exemple. Ou la projection d'une œuvre d'art numérique, comme nous l'avons mentionné précédemment. Il ne s'agit donc pas uniquement d'images en mouvement."

Une qualité d'image haut de gamme est inextricablement liée à une qualité audio tout aussi élevée. "Nous ne le développons pas nous-mêmes, mais il est fourni par des partenaires avec lesquels nous entretenons une relation étroite et qui appliquent les mêmes normes de qualité élevées que Barco. Bien entendu, le client n'a pas à s'en préoccuper lui-même. Nos intégrateurs sont heureux de

s'en charger. Ils réunissent l'expérience totale pour le client, sur mesure pour le client."

### **Inspirez**

Les clients trouveront l'inspiration en abondance sur le site [www.barcoresidential.com](http://www.barcoresidential.com). Vous y trouverez toutes les informations de base et des explications plus spécifiques sur les produits, mais aussi et surtout de nombreux exemples et projets que Barco a réalisés dans le monde entier", conclut Bart Devos. "Si vous cliquez sur 'Living The Experience', vous apprendrez tout sur les salles de théâtre et de médias privées, sur les possibilités de l'art numérique, des jeux haut de gamme et de nos solutions extérieures. Vous trouverez également un mot sur le concept de "Window on the world". Ici, nous utilisons une toile numérique pour créer une expérience spécifique qui va d'une "vraie fenêtre" à une vue grandeur nature de l'océan, des montagnes ou de la forêt. Cette dernière peut vraiment donner l'impression de "faire tomber le mur". Le concept d'"écran" disparaît et cela change fondamentalement la façon dont vous vivez les choses. Il est important de savoir que le site web est moins axé sur les produits que sur l'"expérience" que vous pouvez vivre avec nos produits. 'Creating the Experience' explique comment nous procédons et ce qu'il est possible de faire en termes de conception de salles et de toiles architecturales. Nous voulons donner aux architectes et aux designers de nouveaux outils pour concevoir un espace de vie. Si vous voulez en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter ou à prendre rendez-vous dans le Barco Experience Center.

**Plus d'infos: [www.barcoresidential.com](http://www.barcoresidential.com)**

A la recherche *d'inspiration* pour vos prochaines escapades en Belgique ou à l'étranger ?



*Emeraude* **Trip**.com



# Millésime

2020 - SAINT-GERMAIN



CRÉATEUR DES NUITS IDÉALES DES GRANDES  
MAISONS DEPUIS 1910.

*Savoir-faire centenaire, matières d'exception : offrez-vous des nuits  
dans la plus pure tradition des Grandes Maisons du luxe à la française.*

OREILLERS

COUETTES

SURMATELAS

  
**DUMAS**  
PARIS

[DUMAS-PARIS.COM](https://www.dumas-paris.com)

A Table Events

# Profitez d'une fête inoubliable en toute tranquillité



**F**ondé en 2011 en tant que traiteur dans les Ardennes flamandes, A Table Events s'est transformé au fil des ans en un organisateur d'événements complet qui a fait du plaisir insouciant du client une priorité. "Nous faisons tout pour que les rêves de nos clients deviennent réalité", déclare le directeur Ben Roggeman. "De la construction au démontage, nous prenons tout pour notre compte, le client n'a aucun souci à se faire."

Texte: Wim Vander Haegen



## Totalement libre de tout souci

Qu'il s'agisse d'une baby shower, d'un anniversaire, d'une communion ou d'une fête de printemps, d'un mariage, d'un événement d'entreprise ou d'une journée familiale, A Table Events planifie chaque événement avec soin selon l'idée du client. "Dès le premier contact, nous mesurons les attentes du client. Ce contact peut se faire ici à Gand ou au domicile du client. L'idée ou le souhait du client est notre principale source d'inspiration. Nous tenons compte de toutes les attentes possibles et les intégrons dans un concept global. Quiconque s'associe à nous peut toujours compter sur un service personnalisé

et une approche étroitement contrôlée. Nous faisons vraiment attention à chaque détail pour que les gens puissent vivre une fête inoubliable, sans aucun souci. Flexibilité et professionnalisme sont nos mots clés.

## Atmosphère et expérience

Si aucun lieu n'a été choisi, A Table Events en trouvera un pour le client. " Nous nous occupons également des invitations, de la décoration selon le thème prédéfini, du mobilier d'ambiance approprié, de la décoration de table, des fleurs, ... et bien sûr de la restauration complète. Tous les



éléments réunis forment un concept global unique où l'atmosphère et l'expérience sont centrales. Quel que soit le rêve que les gens ont en tête, nous pouvons nous targuer d'une grande expérience pour leur offrir une fête dont ils se souviendront longtemps."

A Table Events travaille avec un large éventail de partenaires et de fournisseurs qui sont dignes de votre confiance. "Qui fait quoi exactement dépend du concept car il est différent à chaque fois. Nous sélectionnons les noms appropriés pour chaque fête ou événement. Les mêmes normes de qualité élevées s'appliquent à nos fournisseurs et à nous-mêmes. Nous recherchons la perfection et exigeons la même chose de tous ceux qui travaillent pour nous. Et ce, aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, car les gens peuvent également s'adresser à nous s'ils veulent un événement de l'autre côté de la frontière. Là aussi, nous offrons un service complet."

### Le point de contact unique

Comment cela fonctionne-t-il exactement? "Après avoir fait connaissance et présenté notre service, nous écoutons attentivement ce que les gens veulent. Après tout, c'est leur fête, c'est leur jour, c'est l'événement de leurs rêves. Nous sommes le partenaire idéal pour l'orienter dans la bonne direction. Nous élaborons ensuite une proposition personnalisée et la présentons au client. Après approbation, nous établissons les détails de l'événement. Nous les déchargeons de tout le travail afin qu'ils puissent se concentrer uniquement sur le fait de profiter pleinement de l'événement."

Les entreprises et les organisations sont également à la bonne adresse avec Ben pour un événement sur mesure. "Du salon professionnel à la journée familiale et de la fête d'entreprise à l'événement client, tout cela fait partie de notre description de tâches. Là encore, nous garantissons une organisation impeccable et 100 % professionnelle, parfaitement en phase avec l'image de marque de l'entreprise en question."

### Références

Au cours des dix années d'existence de A Table Events, l'organisateur d'événements s'est constitué un grand nombre de références. Ben est heureux de les présenter au client. "Nous avons un portefeuille très varié avec, par exemple, la journée familiale GreenHouse pour 3 500 personnes à Waregem Expo, ainsi que les Brachot Experience Days, ou le vingtième anniversaire de l'entreprise Verolift, ... Avec la Foire des bouchers, nous avons également organisé un salon d'inspiration attrayant pour les spécialistes du secteur de la boucherie et de la restauration. Dans le musée Ferrari de Maranello, nous avons eu une magnifique fête de mariage. De la petite à la grande entreprise, du particulier à l'entreprise, tout est possible avec nous. Besoin d'inspiration? Jetez un coup d'œil à notre site web

### La voiture idéale

Une entreprise multifonctionnelle comme A Table Events a également besoin d'une voiture. Lors des visites de clients ou de l'événement lui-même, Ben se déplace quotidiennement dans un Land Rover Discovery "Black Edition". "Il y a quatre ans, j'ai acheté mon premier Land Rover et, à ce jour, je ne l'ai jamais regretté. J'étais un fan de la marque depuis longtemps. C'est la voiture idéale pour moi: beaucoup d'espace de chargement et pourtant un beau look professionnel, ce qui est exactement ce dont j'ai besoin et correspond parfaitement à ce que je fais. La voiture a été dotée d'un autocollant subtil, mais frappant, qui s'intègre parfaitement à notre style maison." 🚗



Plus d'informations:  
[www.a-table.be](http://www.a-table.be)

# SERENGETI®

THE MOST ADVANCED EYEWEAR

## BRILPUNT BRUGGE

Gistelse Steenweg 193 8200 Sint-Andries  
050 39 39 07 [www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## BRILPUNT WONDELGEM

Evergemsesteenweg 2 9032 Wondelgem  
09 253 55 56 [www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## OPTIEK D. VLEERACKER

Vijfhoek 12 2800 Mechelen  
015 41 45 67 [www.optiekvleeracker.be](http://www.optiekvleeracker.be)

## OPTIEK CLAEYS

Heldenlaan 14 9620 ZOTTEGEM  
09 360 17 00 [www.optiekclaeys.be](http://www.optiekclaeys.be)

## BODART OPTICIENS

33 rue Royale 1000 Bruxelles  
02 219 30 60 [www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)

## OPTIVUE

Doorniksestraat 25 8500 Kortrijk  
056 25 54 56 [www.optivue.be](http://www.optivue.be)

## OPTIEK LAMMERANT

Gaversesesteenweg 44 9800 Deinze  
09 386 22 73 [www.optieklammerant.be](http://www.optieklammerant.be)



**A  
TRUE  
AMERICAN  
ICON**

SERENGETI®

**Un ascenseur dans votre maison est un investissement à vie**

# **Concevez votre propre ascenseur domestique avec les spécialistes de Verolift**

**L**e monte-escalier classique est un phénomène familier dans les foyers d'aujourd'hui, mais les possibilités en termes d'élévateurs domestiques sont beaucoup plus étendues. Comme dans de nombreux autres cas, la qualité joue un rôle important dans le choix d'un ascenseur. Après tout, il s'agit souvent d'un choix de vie. Depuis 1998, Verolift propose une large gamme de types d'ascenseurs et garantit un conseil, une conception, une installation, une modernisation, une maintenance, un entretien et une réparation bien étudiés.





## Soulager le client

L'histoire de l'entreprise de Sint-Martens-Latem commence à la fin du siècle dernier, lorsque l'actuel directeur général Francis Verrone décide, avec son père Gennaro, de mettre sur le marché des ascenseurs de qualité. "Notre engagement en faveur de la qualité n'était alors - et n'est toujours pas - un simple slogan vide de sens", déclare Francis en ouverture de notre conversation. "Bien sûr, nous ne sommes pas les premiers à le revendiquer, mais après seulement un an, nous avons souligné notre ambition en obtenant le certificat 'ISO

9001'. En outre, nous joignons le geste à la parole tous les jours et les clients potentiels peuvent tester la qualité des ascenseurs par eux-mêmes dans notre salle d'exposition. Nous accordons beaucoup d'attention à la finition de haute qualité et offrons diverses possibilités de personnalisation des ascenseurs. Nous disposons de notre propre équipe pour la vente, l'installation et le service après-vente. En fait, nous avons grandi tranquillement, mais nous avons toujours gardé la qualité comme priorité absolue. Après cinq ans, nous employions trois personnes, aujourd'hui nous en employons une trentaine et avons installé et entretenu plus de 2000 ascenseurs. Nous avons rapidement eu notre propre salle d'exposition à Zwijnaarde, mais cette année nous avons déménagé dans un bâtiment moderne à Sint-Martens-Latem. Nous disposons ici d'une salle d'exposition moderne pour accueillir le client en toute tranquillité et pouvoir lui montrer et discuter des possibilités. Chez Verolift, le conseil sur mesure est un pilier très important de notre philosophie d'entreprise. Nous voulons "décharger" le client, et pour nous, cela signifie l'ensemble du processus avant, pendant et après l'installation."

## Tous les types, toutes les tailles et toutes les versions

Verolift installe de nombreux types d'ascenseurs différents, mais est fier de souligner que les ascenseurs domestiques sont la spécialité de l'entreprise. "Notre gamme d'ascenseurs de maison offre tous les types, tailles et versions possibles. Cela signifie que nous avons des ascenseurs avec des portes tournantes ou coulissantes, avec une, deux ou trois entrées, avec des entraînements électriques ou hydrauliques... Quel que soit le type d'ascenseur domestique choisi par le client, le confort de l'utilisateur est toujours au centre des préoccupations."

Qui sont donc les clients? "En général, il s'agit de personnes de plus de 45 ans qui veulent vivre dans leur maison ou leur appartement à vie. Nos ascenseurs domestiques sont faciles à utiliser et extrêmement sûrs, ils sont donc idéaux pour les personnes âgées et les personnes handicapées. La plupart d'entre eux sont également accessibles aux personnes en fauteuil roulant. Les aveugles et les malvoyants peuvent également utiliser nos ascenseurs domestiques sans aucun problème grâce aux boutons de commande en braille, à une entrée parfaitement plane et à une signalisation auditive. Verolift, c'est souvent des produits que l'on ne peut pas obtenir chez les autres. Nous voulons faire la différence dans tous les domaines. Un exemple de cette approche unique est l'intégration dans l'intérieur. Notre personnel aime regarder comment un ascenseur domestique peut être intégré de manière transparente dans la maison. C'est pourquoi, outre les élévateurs domestiques et les élévateurs de personnes traditionnels,



nous proposons également le SuperDomus. Il s'agit d'un ascenseur pour personnes avec une fosse d'ascenseur et une tête de gaine limitées qui a été spécialement conçu pour les bâtiments existants. D'une part, nous avons le SuperDomus Gearless sans salle des machines, où l'entraînement électrique est installé dans la gaine et ne nécessite donc pas de salle des machines séparée. La fosse de l'ascenseur est limitée à 30 cm, la tête de la gaine à 280 cm. Le SuperDomus Hydraulic dispose bien d'une salle des machines séparée, mais là aussi, la fosse d'ascenseur est limitée à 40 cm maximum et la tête de gaine à 260 cm."

### Marques de renom

Verolift collabore avec des marques renommées qui ont fait leurs preuves dans le secteur. "Dès le début, nous avons travaillé en étroite collaboration avec IGV Lift, qui fait autorité dans le domaine des ascenseurs depuis 1966. Il y a quelques années, Millepiani a été ajouté, ce qui nous a permis de nous positionner encore plus haut et de proposer une gamme d'ascenseurs personnalisés très spéciaux. En gros, nous pouvons dire que nous pouvons tout installer: du plus petit au plus grand ascenseur, standard ou personnalisé en fonction des besoins spécifiques du client, et ce tant pour les bâtiments résidentiels que non résidentiels."

### Vivre chez soi le plus longtemps possible

Françis distingue deux types de clients. "Tout d'abord, l'occupant/propriétaire d'un logement existant. Dans ce cas, nous aimons visiter le domicile pour voir quelles sont les possibilités. Les gens pensent parfois qu'un ascenseur peut simplement remplacer les escaliers existants, mais malheureusement, ce n'est pas si simple. Vous devez toujours prévoir une issue de secours ; la sécurité est et reste une priorité. Notre personnel a beaucoup d'expérience et voit plus que ce que le client voit. Un ascenseur plus étroit ou plus grand? À première vue, on pourrait penser qu'un ascenseur de maison étroit suffirait, mais il n'est pas vraiment adapté à un fauteuil roulant. Les clients qui souhaitent vraiment rester dans leur maison à vie peuvent opter pour un ascenseur plus grand. Un deuxième





type de clients est constitué par les personnes qui ont des plans de construction, y compris un ascenseur de maison, et qui visitent leur architecte. Quoi qu'il en soit, avec un élévateur, vous augmentez considérablement votre indépendance. Nous partons toujours de l'idée que les gens veulent vivre chez eux le plus longtemps possible, c'est évident pour nous."

### Indépendant

Les personnes légèrement âgées sont souvent inondées d'offres pour un monte-escalier. N'est-ce pas une bonne idée? "Nous ne sommes pas là pour critiquer les monte-escaliers, mais nous savons par expérience que ce type de mobilité se solde souvent par une déception. Il n'est pas facile de s'asseoir et de se relever une fois que l'on est en haut ou en bas. Vous êtes souvent dépendant d'un tiers qui n'est pas toujours là. Avec un ascenseur domestique, vous êtes indépendant, vous pouvez encore vous déplacer librement. De ce point de vue, nous regardons toujours la fonctionnalité. Fonctionnement automatique, système domotique intégré, ... tout est fait pour augmenter la facilité d'utilisation. La durabilité est également un élément important. Un produit solide est un investissement à vie. Nous sommes sérieux, cela doit être clair maintenant.

### Déterminez vous-même le look

Quelles sont les possibilités? "En standard, nous avons des ascenseurs domestiques avec porte tournante et démarrage/arrêt automatique. En outre, nous avons également la possibilité d'installer une porte coulissante, automatique ou non, par exemple si un fauteuil roulant doit être mis dans l'ascenseur. Les possibilités de finition sont très étendues, y compris en termes de couleurs. Le client peut déterminer lui-même l'apparence de l'ascenseur grâce à de nombreuses solutions abordables permettant de lui donner sa propre touche. Pensez aux murs de photos imprimées, aux murs, aux plafonds et aux portes palières

dans la couleur RAL de votre choix, au sol de votre choix (moquette, parquet, sol coulé, ...), à l'éclairage avec des spots LED ou des LED dans les profils de côtes, etc. Il existe des ascenseurs plus étroits (à partir de 45 cm) et des ascenseurs plus grands, que nous pouvons fournir parfaitement adaptés à vos besoins. Nous installons également des ascenseurs de toit pour ceux qui ont un toit-terrasse. Il existe également diverses options de fonctionnement, comme des boutons poussoirs sans câblage, pour ne citer qu'un exemple. Nous sommes également forts en matière de modernisation. Après tout, il n'est pas toujours nécessaire de remplacer complètement chaque installation existante."

### Paquet de services

Françis l'a mentionné plus tôt: le service fait partie intégrante de l'offre de Verolift. "Nos collaborateurs ont tous suivi une formation

approfondie. Du personnel de vente aux installateurs, en passant par les techniciens chargés de l'entretien et des réparations éventuelles, nous gardons tout en interne. Chaque membre du personnel croit et reconnaît notre histoire de qualité, de service et de durabilité. En ce qui concerne la technologie, nous avons assisté à une énorme évolution des ascenseurs ces dernières années. Par exemple, on est passé de l'hydraulique aux moteurs magnétiques (silencieux). Nous suivons cela de très près et tenons le doigt sur le pouls chaque jour. Les gens peuvent opter pour un contrat d'entretien avec nous. Nous assurons ensuite un suivi méticuleux et programmons l'entretien si nécessaire. Nous sommes disponibles 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, y compris le week-end, pour toute réparation, mais grâce à la qualité de nos ascenseurs, les réparations sont assez rares." ➔

Plus d'infos: [www.verolift.be](http://www.verolift.be)





FAIRWAY HOTEL

# Fairway Boutique Hotel

- a mix of history and charm -

"Let us show you the warmth of Uganda's Hospitality"

## WHY BOOK WITH US ?

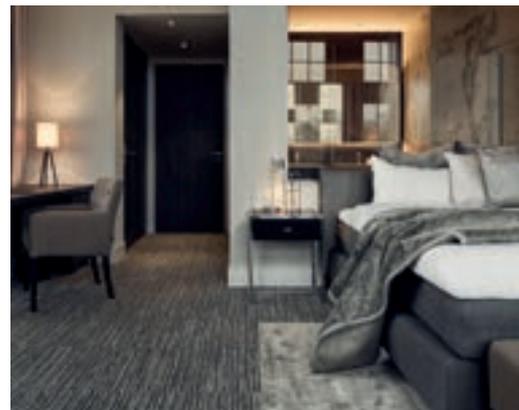


- ✓ Best Location in Kampala
- ✓ Early check-in / Late check-out
  - ✓ Full breakfast
- ✓ 100 Rooms spread over 4 blocks
- ✓ Airport shuttle service
  - ✓ Garden Views
  - ✓ Unlimited Netflix
- ✓ No 1 Asian Fusion Restaurant in Kampala
  - ✓ Conference facilities
  - ✓ Spa + Shopping

<https://fairwayhotel.co.ug/>  
info@fairwayhotel.co.ug - booking@fairwayhotel.co.ug

# PROFITER DE LA BELLE VIE

La vie en rose ? Ou plutôt la vie en vert ? Venez passer la nuit au bord de l'oasis de verdure National Parc Hoge Kempen. Depuis l'hôtel Terhills, vous pouvez remplir vos journées comme vous le souhaitez. Avec les achats aux boutiques les plus exclusives de Maasmechelen Village, avec possibilité de se promener ou de se détendre au complexe de bien-être unique Elaisa Wellness. [www.terhillshotel.com](http://www.terhillshotel.com).



Grâce à nos différents arrangements, vous pouvez goûter aux meilleures attractions de Terhills et de ses environs !



**TERHILLS**  
HOTEL

[terhillshotel.com](http://terhillshotel.com)



Solar  
protection  
systems by



NL: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)  
FR: [laura@iso-delta.be](mailto:laura@iso-delta.be)  
EN: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)  
DE: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)





# Tous les pneus hiver sont les mêmes. Jusqu'au moment où les routes deviennent blanches.

## Les nouveaux WinterContact™ TS 870 et TS 870 P.

Technologie de sécurité allemande - disponible de 14 à 22 pouces.

- Profitez d'un contrôle parfait sur les routes enneigées et verglacées.
- Restez dans la voie avec une résistance exceptionnelle au freinage humide et à l'aquaplaning.
- Réalisez de longues distances avec une faible consommation de carburant.

# Une forteresse en période de turbulence

# Chacun trouve son goût chez De Witte Lietaer

**D**ans le monde du textile domestique, De Witte Lietaer est un nom qui sonne comme une cloche. L'entreprise doit ce nom et cette renommée non seulement au choix constant d'un lin de haute qualité, mais aussi à un processus de production méticuleux, avec un grand souci des détails raffinés. "De Witte Lietaer a aujourd'hui le vent en poupe, notamment dans le domaine du linge de lit et du confort du sommeil", déclare Francies Mallems, Sales & Marketing Director Retail chez le fabricant de linge belge.





## Les exigences les plus élevées et normes de qualité

De Witte Lietaer a commencé en 1898 par la production de linge de maison et reste à ce jour une entreprise familiale qui valorise la qualité et l'innovation. "À une époque, en tant que leader mondial du tissage jacquard, nous avions pas moins de 700 métiers à tisser produisant des kilomètres de tissu jour après jour. Aujourd'hui, nous nous concentrons sur deux groupes cibles: le marché contractuel avec les hôtels et les blanchisseries d'une part, et le marché de détail où nous servons les clients privés d'autre part. Nous sommes connus pour fournir des produits d'un excellent rapport qualité-prix qui répondent aux exigences et aux normes de qualité les plus élevées. Nous offrons un service personnalisé bien fondé, adapté au goût de chaque client dès le départ. Dans cette optique, notre entreprise garantit une large gamme de linge de lit, de bain, de table et de cuisine, ainsi que des tissus de décoration. Ces dernières années, le linge de lit et, par extension, tout ce qui a rapport avec le confort du sommeil, a connu une hausse, de sorte que nous, en tant que fabricant, avons enregistré une bonne croissance au cours de la dernière décennie. Le linge de table, de cuisine et de bain a continué à bien se porter tout au long de l'année".

### Deux collections

De Witte Lietaer est synonyme de qualité de luxe et, dans le secteur important du linge de lit, il répartit cette qualité sur deux collections: la collection "Luxury" et la collection "Smart". "La norme de qualité élevée a toujours déterminé notre identité sur le marché, mais nous ne voulons absolument pas nous limiter au segment le plus élevé.

Nous voulons être accessibles à tous, c'est pourquoi nous avons commencé à développer une "collection Smart" parallèlement à notre "collection Luxury". Les deux sont d'excellente qualité et nous nous devons de le faire. 'Competence in Linen' n'est pas pour rien le slogan de la marque. De Witte Lietaer n'est pas seulement une marque, mais aussi un label de qualité qui offre un bon rapport qualité-prix depuis plus de 100 ans. Nous ne pouvons pas nous reposer sur nos lauriers: nous disposons de notre propre service de recherche et développement et de notre propre laboratoire qui surveille et suit de près les exigences de qualité. Le bon tissu pour la bonne application est notre devise. Cela signifie que nous proposons également différents styles dans les deux collections, afin que les clients trouvent toujours quelque chose à leur goût. Nous ne sommes pas une marque de "mode", mais nous restons bien sûr à l'écoute et suivons de près les tendances du marché. Nous avons Eva Roelens et Lenie Wyseur, deux jeunes talents du design qui utilisent pleinement leurs compétences pour concevoir de nouvelles choses. Ils peignent des aquarelles et peaufinent ensuite les dessins à la perfection. Ils sont à jour en termes de couleurs et de tendances actuelles.

### Une complexité ingénieuse

Les couleurs de base restent toujours présentes dans les collections. "Ces teintes familières assurent la stabilité et la continuité, tandis qu'avec les couleurs tendance, nous répondons aux évolutions contemporaines du marché. Nous recherchons toujours des nuances



de couleurs complexes mais stables. Dans la profondeur de nos couleurs, il y a une certaine stratification et une complexité ingénieuse. Il en résulte un programme de couleurs à large base qui attire de nombreuses personnes. Cela peut sembler facile, mais nos concepteurs peuvent affirmer, la main sur le cœur, que ce n'est pas du tout évident. Néanmoins, ils réussissent toujours à satisfaire le goût changeant du client et cela, en plus de la qualité, est l'une de nos forces."

### Confort de sommeil

En ce qui concerne le confort du sommeil, De Witte Lietaer dispose d'un vaste savoir-faire issu de l'hôtellerie. "Vous pouvez trouver nos produits dans les meilleurs hôtels du monde entier et nous en sommes bien sûr très fiers. Nous appliquons également notre expertise aux marques de consommateurs. En 2020, nous avons lancé une marque axée sur le luxe avec Yama, et au cours de l'été de cette année, nous avons ajouté CAAP dans le segment Smart. Le monde du sommeil est en pleine expansion et, en tant que spécialiste dans ce domaine, nous souhaitons également proposer les produits adéquats à tous nos clients. Yama s'adresse à une clientèle un peu plus âgée et garantit une finition très luxueuse, tandis que Caap offre également une bonne qualité, mais est plus axé sur le segment de milieu de gamme et attire particulièrement le consommateur un peu plus jeune."

### Tendances

Quelles tendances Francies reconnaît-il dans le monde du linge de maison aujourd'hui? "Il y en a pas mal", est la réponse immédiate. "Tout d'abord, nous remarquons que les motifs floraux, qui sont à la mode depuis longtemps, sont de plus en plus petits, ce qui donne lieu à des créations avec des fleurs très fines et des motifs floraux subtils. Les couleurs kaki sont très populaires dans le lin, mais les classiques tels que le bleu cobalt et le caramel se maintiennent, tandis que l'ocre est de nouveau en hausse. En gros, on pourrait dire que la chambre à coucher suit les tendances de la mode, mais qu'elle arrive généralement un peu plus tard.

La prochaine tendance est celle des motifs abstraits combinés à des teintes pastel. Dans le domaine du linge de lit, nous constatons un intérêt croissant pour une couleur unie et apaisante au verso, associée à un beau motif légèrement plus chargé au recto. Aujourd'hui, c'est devenu une sorte de signature de De Witte Lietaer, qui, avec nos duvets et couettes, nous permet de nous appeler à juste titre "spécialistes du sommeil". Le linge de lit et de bain présente de bonnes marges de croissance, tandis que le linge de table a perdu un peu de sa vigueur.

Il n'est pas certain que l'on puisse parler d'une véritable "tendance", mais les clients font de plus en plus de choix très personnels de nos



## Les collections de De Witte Lietaer

### 1. Linge de bain

Serviettes de bain  
Peignoirs et  
Tapis de bain  
Serviettes de plage

### 2. Linge de lit

Collection permanente  
Luxury printed  
Smart printed  
Luxury flanel  
Smart flanel

### 3. Lit et accessoires

Literie  
Oreillers  
Couettes et couvertures  
Drap-housse et protège-matelas  
Couvre-lits

### 4. Linge de cuisine

Torchons de cuisine  
Bavettes

### 5. Linge de table

Linge de table  
Protecteurs de table

jours. "Nous recevons des questions très spécifiques et nous constatons que les besoins sont très différents. Grâce à notre large gamme, nous sommes en mesure de répondre parfaitement à ces besoins. Tous les styles sont représentés dans nos collections, précisément parce que nous voulons continuer à servir le public le plus large possible. Il y en a pour tous les goûts, c'est un vieux cliché, mais c'est ce que nous garantissons".

### Nesting

Une conséquence indéniable de la pandémie mondiale est le déplacement de l'attention vers son propre intérieur. "Les gens n'avaient pas d'autre choix que de faire ça. La nidification est un terme qui décrit parfaitement l'importance accrue du "chez soi". De beaux designs, des couleurs chaudes, un luxe doux, ... sont autant d'éléments qui répondent au désir de "cosiness". Nous le remarquons certainement dans le domaine des textiles de bain et, plus généralement, dans tous les matériaux de décoration du salon, de la salle de bain et de la chambre à coucher. En période d'incertitude, les gens aiment se replier sur des certitudes et des marques fortes. Et grâce à notre longue tradition de qualité et d'innovation, De Witte Lietaer fait partie de ces bastions sur lesquels les gens aiment se reposer. 🌿



Plus d'infos:  
[www.dwl.be](http://www.dwl.be)

# Uw droomhuis op een unieke locatie in Spanje?

Rustig gelegen, aan zee  
of bij golfbaan en dichtbij  
diverse faciliteiten

Bekijk het complete  
woningaanbod op  
[Puurspanje.be](http://Puurspanje.be)



Droomhuis kopen? Dat kan met uw  
Nederlandstalige makelaar in Spanje.

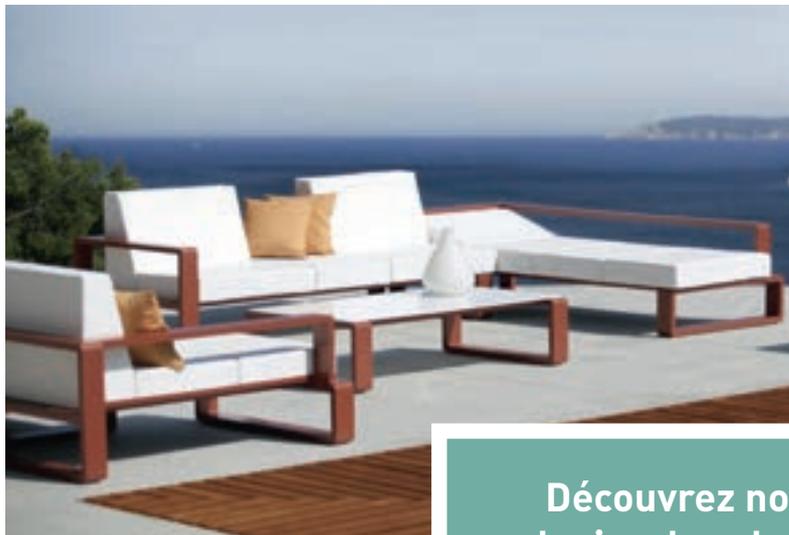
Wij zijn uw regiospecialist voor de Costa Blanca zuid  
en de Costa Cálida.

Wacht niet langer en profiteer van onze  
kennis en inmiddels 15-jarige ervaring.

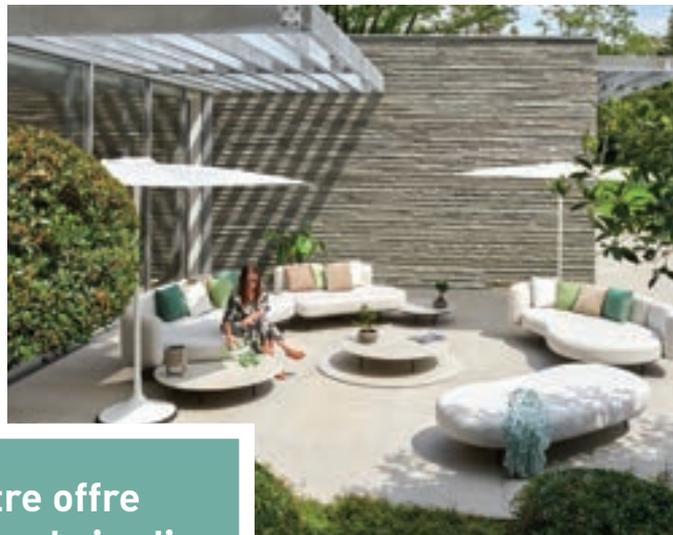
[puurspanje.be](http://puurspanje.be)

+34 618 245 967

**puurspanje**



La multifonctionnalité du KAMA by EGO Paris en fait le meilleur des salons de jardin.

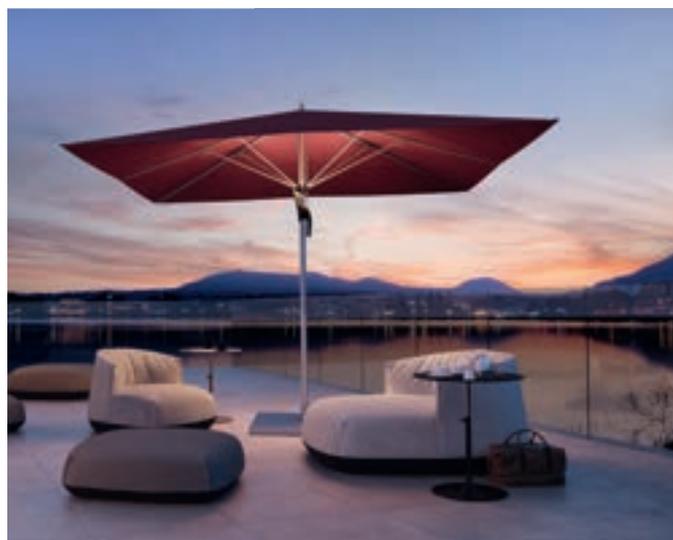


Du luxe absolu avec les possibilités raffinées de Royal Botania ORGANIX

Découvrez notre offre exclusive de salons de jardin.



Découvrez les innombrables possibilités de salons de la collection HIVE by EGO Paris.



Les différents articles de la collection BRIONI peuvent également faire de vos rêves une réalité.

### Vos avantages en cas de commande proactive:

- Vous êtes assuré d'une livraison rapide au printemps 2022.
- Vous évitez les hausses de prix en cas de pénurie persistante de matières premières.
- Vous bénéficiez de nos conseils professionnels et de notre inspiration.
- Vous pouvez envisager et découvrir toutes les possibilités dans notre salle d'exposition spacieuse.

EGO Paris - EMU - Fast - Fermob - Fontana Forni - Glatz - Heatsail - Houe - Kristalia - Royal Botania - Sifas - Umbrosa - etc

**Incroyable choix et rapport qualité/prix compétitif pour un mobilier d'extérieur exclusif, fabriqué par les meilleurs fabricants européens disposant de leur propre production. Gamme unique sélectionnée spécialement pour vous.**

Pour nos heures d'ouverture  
voir [www.vandella.be](http://www.vandella.be)

Découvrez notre offre complète sur [www.nobels.be](http://www.nobels.be)

**BRAKEL**

REF. 3059824 **VENDU**



4  
1  
8487 m<sup>2</sup>  
189 m<sup>2</sup>

**CHARMANTE MAISON BOURGEOISE**

- Ferme renovée
- Grand jardin avec étang naturel
- Situation très calme

PEB: 447 kWh/m<sup>2</sup>;

**OUDENAARDE**

REF. 2938214 **ADRESSE SUR DEMANDE**



5  
4  
7493 m<sup>2</sup>  
837 m<sup>2</sup>

**MAISON DE CAMPAGNE EXCLUSIVE**

- Facile d'accès
- Spacieux espace de bureaux séparé
- Magnifique domaine

PEB: 184 kWh/m<sup>2</sup>

**AUDENARDE**

REF. 3090863 **HOOGSTRAAT 16**



430 m<sup>2</sup>  
569 m<sup>2</sup>

**MAGNIFIQUE MAISON DE MAÎTRE / ESPACE COMMERCIAL**

- Au centre d'Audenarde
- Très beau jardin avec terrasse
- Beaucoup de potentiel

PEB: Type C; UC: 2474547-KNR1; Wche, Gvkr, Gvv, Vg

**GRAMMONT**

REF. 3109428 **GAVERSTRAAT 2**



4  
1  
8470 m<sup>2</sup>  
301,50 m<sup>2</sup>

**PROPRIÉTÉ EXCEPTIONNELLE STYLE FERMETTE**

- Idéal pour les amoureux des chevaux
- Prairies incluses
- De plus, une grande habitation avec éléments authentiques
- Située dans un endroit calme

PEB: 285 kWh/m

**NOUS CHERCHONS DES PROPRIÉTÉS À VENDRE!**  
**CONTACTEZ NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE ET UN AVIS SUR MESURE**



# Dealerstock



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT

€ 56.143,-

Nouvelle | Crossover | Automatique | Diesel | 121 kW (165 pk)  
SZREK



## LAND ROVER DEFENDER

€ 84.493,-

Nouvelle | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S - PHEV

€ 63.726,-

Nouvelle | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 227 kW (309 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S - 7 PLACES

€ 59.321,-

Nouvelle | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S - PHEV

€ 64.834,-

Nouvelle | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 227 kW (309 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S - 7 PLACES

€ 60.468,-

Nouvelle | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
WAVRE



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT S

€ 54.476,-

Nouvelle | 1 km | Crossover | Automatique | Diesel | 121 kW (165 pk)  
TOURNAI



### LAND ROVER DISCOVERY R-DYNAMIC S D250 7 PLAATSEN

€ 85.434,-

Nouvelle | Crossover | Automatique | Diesel | 183 kW (249 pk)  
SZREK



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S - PHEV

€ 63.726,-

Nouvelle | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
WAVRE



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT S

€ 57.882,-

Nouvelle | Crossover | Automatique | Diesel | 110 kW (150 pk)  
LIÈGE



### LAND ROVER DEFENDER DEMO AVRIL 22

€ 77.690,-

Nouvelle | Crossover | Automatique | Diesel | 177 kW (241 pk)  
LIÈGE



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT R-DYNAMIC S

€ 56.181,-

Nouvelle | Crossover | Automatique | Diesel | 132 kW (179 pk)  
SZREK



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT  
FINITION S - 7 PLACES - 06/22**

€ 53.900,-

2021 | 6.000 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
WAVRE



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT  
FINITION S - 7 PLACES - 07/22**

€ 51.900,-

2022 | 15.000 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
WAVRE



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT  
FINITION S - PHEV**

€ 25.990,-

2017 | 98.193 km | Crossover | Automatique | Diesel | 110 kW (150 pk)  
LIÈGE



**LAND ROVER DEFENDER  
110 S**

€ 82.490,-

2021 | 18.499 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
LIÈGE



**LAND ROVER DISCOVERY  
3.0 SDV6 HSE - 7 ZITPLAATSEN -  
DAGINSCHRIJVING**

€ 71.995,-

2020 | 1.532 km | Crossover | Automatique | Diesel | 225 kW (306 pk)  
SZREK



**LAND ROVER DISCOVERY  
HSE D240 - 7 PLAATSEN**

€ 68.900,-

2021 | 19.472 km | Crossover | Automatique | Diesel | 177 kW (241 pk)  
SZREK



**LAND ROVER DISCOVERY  
HSE SDV6 - 7 ZITPLAATSEN**

**€ 72.500,-**

2020 | 17.274 km | Crossover | Automatique | Diesel | 225 kW (306 pk)  
SZREK



**LAND ROVER DISCOVERY  
R-DYNAMIQUE S**

**€ 70.841,-**

2021 | 3.999 km | Crossover | Automatique | Diesel | 184 kW (250 pk)  
TOURNAI



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT  
D150 S**

**€ 43.439,-**

2020 | 15.846 km | Crossover | Automatique | Diesel | 110 kW (150 pk)  
SZREK



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT  
R-DYNAMIC S**

**€ 44.770,-**

2020 | 25.806 km | Crossover | Automatique | Diesel | 110 kW (150 pk)  
SZREK



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT  
R-DYNAMIC S**

**€ 48.700,-**

2021 | 20.351 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
TOURNAI



**LAND ROVER DISCOVERY SPORT S**

**€ 48.700,-**

2021 | 21.214 km | Crossover | Automatique | Diesel | 121 kW (165 pk)  
TOURNAI

  
**ROLEX**

  
**PATEK PHILIPPE**  
GENEVE

*Cartier*

  
**BREITLING**  
1884

  
**OMEGA**

  
**TUDOR**

  
**TAG Heuer**  
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

  
**Grand Seiko**

**BALMAIN**  
swiss watches

  
**BAUME & MERCIER**  
MAISON D'HORLOGERIE GENEVE 1830

  
**FREDERIQUE CONSTANT**  
GENEVE

  
**HAMILTON**

**LONGINES**  


**ORIS**  
HÖLSTEIN 1904

**RADO**  
SWITZERLAND

**SEIKO**  
SINCE 1881



  
**VICTORINOX**

# TenSen

Joallerie

info@tensen.be | www.tensen.be

## LE TEMPS. NOTRE MÉTIER

DEPUIS 1962



**Distributeur Officiel de marques de montres exclusives.**

- » Spécialiste en Editions Limitées et Numérotées
- » Savoir-faire et connaissances approfondies
- » Point de service agréé et réparations

TenSen Joallerie | Huidevettersstraat 46 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 98  
TenSen Exclusive | Schuttershofstraat 2 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 99

INSPIRER  
CONSEILLER  
VIVRE



Recevez notre  
nouveau magazine  
via le code QR

**ABITARE**  
MODI WONEN

[www.abitare.be](http://www.abitare.be) | [@abitare\\_mooi\\_wonen](https://www.instagram.com/abitare_mooi_wonen) | Puntstraat 2, 2440 Geel | Bredabaan 737, 2930 Brasschaat